

تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام بمعهد مفتاح الأنوار  
شيامس جاوى الغربية



رسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية بالجامعة الإسلامية الحكومية بـوروكرتو  
لاستيفاء أحد الشروط للحصول على درسة سارجانا  
في قسم تعليم اللغة العربية

قدمتها:

ليا زكية المنى

رقم القيد: ١٦١٧٤٠٣٠١٧

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية التربية والعلوم التدريسية  
الجامعة الإسلامية الحكومية بـوروكرتو

٢٠٢١

## الإقرار بالأصالة

أنا الموقعة تحته :  
الاسم : ليا زكية المنى  
رقم القيد : ١٦١٧٤٠٣٠١٦٧:  
الدرجة : سرجانا  
الكلية : التربية والعلوم التدريسية  
القسم : تعليم اللغة العربية  
أقر أن جميع نسخة الرسالة هي نتيجة لبحثي وحدي، عدا الأقسام المقتسبة من مصادرها.

بورو وكرتو، ١٥ يناير ٢٠٢١



ليا زكية المنى

رقم القيد: ١٦١٧٤٠٣٠١٧



KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI  
PURWOKERTO

FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Alamat: Jl Jend. A. Yani No. 40 A Telp. (0281) 635624 Fax (028)636553Purwokerto53126

الموافقة

للمرسلة الجامعية بعنوان:

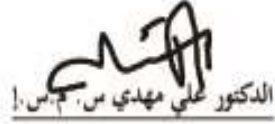
"تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام بمعهد مفتاح الأنوار شياصم جاوي الغربية"

التي كتبت لها زكية المنى (رقم القيد: ١٦١٧٤٠٣٠١٧) قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورونكرطو.

المتنحن الثانية/كاتبة المجلس

المتنحن الأول/رئيس المجلس/المشرف

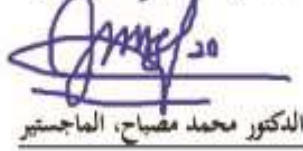
  
الدكتورة إي روسواتي، الماجستير

  
الدكتور محلي مهدي س.م.س.!

رقم التوظيف: ١٩٨٦٠٧٠٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٢٢٥٢٠٠٨٠١١٠٠٧

المتنحن الثالث/المتنحن الأول

  
الدكتور محمد مصباح، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١١٦٢٠٠٣١٢١٠٠١

وفق عليه عميد الكلية التربية والعلوم تدريسية  
  
الحاج الدكتور سوويتو، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٤٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢

## مذكرة المشرف

إلى المكرم

عميد كلية التربية و العلوم التدريسية

الجامعة الإسلامية الحكومية بورو وكرتو

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإرشاد والإطلاع والتوجيه والتصحيح لرسالة الطالبة:

الاسم : ليا زكية المنى

رقم القيد : ١٦١٧٤٠٣٠١٧ :

الموضوع : تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام بمعهد مفتاح الأنوار

شيامس جاوى الغربية

أرى أن الرسالة قد كانت كافية لعرضها إلى الجامعة الإسلامية الحكومية بورو وكرتو.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

فاتموان، ٧ يناير ٢٠٢١

المشرف،



علي مهدي، س.ف.د.إ.م.س.إ.

رقم القيد: ١٩٧٧٠٢٢٥٢٠٠٨٠١١٠٠٧

## الشعار

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (الزخرف: ٠٣)

## الإهداء

ستقدم الباحثة هذا البحث هدية لمن رغبت فيه فهي :

١- أهدي هذه البحث إلى والدي هما أمي المحبوبة مسرية وأبي محبوب أمين الشكور وأخي صغير

فضل عطاء اللهو ريجان فضيلاً أحبهم ومازالت أحبهم حتى الحياة المستقبلية.

٢- مؤسس المعهد "مفتاح الأنوار" و الشيخة المكرمة الأستاذ مامن امين الدين عزيز، الماجستير

ومؤسس المعهد "الهداية كارنج سوجي بورووكرتو".

٣- كلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٤- وأصدقائي في الجامعة والمعهد الأحباء الذي يصاحبني في كل وقت.

## تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام بمعهد مفتاح الأنوار شامس جاوى الغربية

ليا زكية المنى

١٦١٧٤٠٣٠١٧

رسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بوروكرتو

لاستيفاء أحد الشروط للحصول على درجة سرجانا في قسم التعليم اللغة العربية

### التجريد

البيئة اللغوية هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة وأما ما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال حين في المقصف أو الدكان، الحوار مع الأصدقاء وحين مشاهدة التلفزيون وحين قراءة الجريدة. الأحوال حين عملية التعلم في الفصل وحين قراءة الدروس وغيرها. والبيئة العربية هي حالة فيها أنواع من النشاطات اللغوية العربية حتى يستخدم جميع اللغة العربية كوسيلة الإتصال حين تقدم الآراء شفويا كان أم تحريريا.

في هذا البحث تستخدم الباحثة نوع البحث الميداني وطريقة البحث النوعي. ونتيجة من هذا البحث هي الوصف عن البيئة اللغوية يمكننا أن نرى في الأنشطة اللغوية بمعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية، وهي (١) البيئة اللغوية الرسمية (الطبيعية) المطالعة، المحفوظات، القواعد النحوية، القواعد الصرفية، الترجمة، الإملاء، الإنشاء، دروس اللغة العربية. (٢) البيئة اللغوية غير الرسمية (الإصطناعية) المحادثة اليومية، الملقية المفردات، تدريب الخطابة/المحاضرة، تحكيم اللغة، اللوح المفردات، دروة اللغة، تبديل اللغة.

الكلمات الأساسية: البيئة اللغوية، مهارة الكلام

## كلمة الشكر و التقديم

الحمد لله رب العالمين و على أمور الدنيا و الدين، ألهم صلّ على سيدنا محمد و على اله  
و أصحابه أجمعين.

فقد كتبت الباحثة الرسالة الجامعة لوفاء بعض الشروط للحصول على لقب سرجانا في علم  
التربية الاسلامية بالجامعة الاسلامية الحكومية برووكترو. وأما الباحثة الرسالة الجامعة بتوفيق الله و  
هدايته تعالى تحت الموضوع: "تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام بمعهد مفتاح الأنوار  
شيامس جاوى الغربية"

في كتابة هذه الرسالة الجامعة أشكركم من مساعدة الاساتيا والاخوان والاخوات.

ولذلك في هذه الصفحة أرادت الباحثة تقدمت كلمة الشكر و لمن قد ساعدها، منهم:

١- المكرم الدكتور سووتوا، الماجستير كنائب عميد كلية التربية والعلوم التدريسية الأول للجامعة  
الإسلامية الحكومية برووكترو.

٢- المكرم دكتور سوفرجو، الماجستير كنائب عميد كلية التربية والعلوم التدريسية الثاني للجامعة  
الإسلامية الحكومية برووكترو.

٣- المكرم دكتور صبور، الماجستير كنائب عميد كلية التربية والعلوم التدريسية الثالث للجامعة  
الاسلامية الحكومية برووكترو.



٤- المكرم الأستاذ الدكتور علي مهدي س.ف.د.إ.، م.س.إ. كمشرف لكتابة هذه الرسالة الجامعية والذي أعطى السهولة في حل المشكلات التي وجدتها وتصويب كل الأخطاء. جزاه الله أحسن الجزاء.

٥- الأساتيد والأستاذات والموظفون للجامعة الاسلامية الحكومية بورووكرتو.

٦- أصحابتي في مؤسسات تطوير اللغات الأجنبية (LPBA) في معهد الهداية كارنج سوجي .

٧- جميع أصحابتي في قسم التعليم اللغة العربية الدرحة الدراسة ٢٠١٦ بكلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الاسلامية الحكومية بورووكرتو.

٨- وكل من يساعد الباحثة في إكمال هذه البحث.

لعل الله أن يجزيهم أحسن الجزاء ويرزقهم طول العمر في التقوى إلى الله تعالى ويعطيهم رزقا واسعا وعلمنا نافعا في حياتي وحياتهم. آمين يا مجيب السائلين.

بورووكرتو، ١٥ يناير ٢٠٢١

الباحثة  
  
ليا زكية المنى

١٦١٧٤٠٣٠١٧

## محتويات البحث

الموضوع.....	١
الإقرار بالأصالة.....	ب
الموافقة.....	ج
مذكرة المشرف.....	د
الشعار.....	هـ
الإهداء.....	و
التجريد.....	ز
كلمة الشكر والتقدير.....	ح
محتويات البحث.....	ي
<b>الباب الأول المقدمة</b> .....	<b>١</b>
أ. خلفية المسألة.....	١
ب. تعريف المصطلحات.....	٥
ج. صياغة المسألة.....	٧
د. أهداف البحث وفوائده.....	٨
هـ. الدراسات السابقة.....	٩
و. تنظيم كتابة البحث.....	١٠

## الباب الثاني الأساس النظري.....١٢

أ. النظرة عن البيئة اللغوية ..... ١٢

١. مفهوم البيئة اللغوية ..... ١٢

٢. أنواع البيئة اللغوية..... ١٥

٣. استراتيجيات تكوين البيئة في تعليم اللغة العربية..... ١٨

٤. شروط تطوير البيئة اللغوية ..... ٢٠

ب. النظرة عن المهارة الكلام ..... ٢١

١. مفهوم المهارة الكلام ..... ٢١

٢. أهمية المهارة الكلام ..... ٢٣

٣. أهداف تعليم مهارة الكلام..... ٢٤

٤. استراتيجيات تعليم مهارة الكلام..... ٢٧

٥. طرق تعليم مهارة الكلام ..... ٢٧

٦. الوسائل التعليمية لتعليم مهارة الكلام..... ٢٨

ج. تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام. .... ٢٩

## الباب الثالث طريقة البحث ..... ٣٦

أ. نوع البحث ..... ٣٦

ب. مكان البحث..... ٣٧

ج. موضوع البحث ومصادره ..... ٣٧

د. طريقة جمع البيانات ..... ٣٩

هـ. طريقة تحليل البيانات ..... ٤١

## الباب الرابع عرض البيانات وتحليلها..... ٤٥

البحث الأول: النظرة العامة عن معهد مفتاح الأنوار..... ٤٥

أ. تاريخ عن معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية..... ٤٥

ب. موقع الجغرافي..... ٤٨

ج. هيكل التنظيمي المعهد..... ٤٨

هـ. هيكلية المنظمة السنة ٢٠٢٠-٢٠٢١..... ٥٢

البحث الثاني عرض البيانات عن تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام

بمعهد مفتاح الأنوار سيامس جاوى الغربية..... ٥٥

أ. جدول الأنشطة للطلاب معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية..... ٥٥

ب. البيئة اللغوية الرسمية (الإصطناعية)..... ٥٨

ج. البيئة اللغوية غير الرسمية (الطبيعية)..... ٦١

البحث الثالث تحليل البيانات..... ٦٥

الباب الخامس الإختتام..... ٦٩

أ. نتيجة البحث..... ٦٩

ب. الإقتراحات..... ٧٠

ج. كلمة الإختتام..... ٧٠

المرجع

الملاحق

السيرة الذاتية

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ- خلفية البحث

اللغة ليست غريزة في الإنسان، فالطفل يولد دون اللغة، ثم يبدأ في تلقي الأصوات بأذنيه، ويربط بين الصوت والشخص، وبين الصوت والشيء، وبين الصوت والحركة، ويدرك العلاقات بين الأشياء، وهكذا تتكون مفرداته، وقاموسه اللغوي. واللغة ليست شيئاً جامداً، وإنما هي نظام متحرك متطور، فعلى المستوى الإجتماعية نجد الأمة الحية المتطورة. إن اللغة عنوان أهلها، فهي تحيا بحياتهم، وتموت بموتهم، وتتقدم وتتطور بتقدمهم وتطورهم، وتضعف وتتخلف بضعفهم وتخلفهم.<sup>١</sup>

اللغة ككرة، أصلها لغو، من باب: دعى وسعى ورضى، ووزنها فُعَلٌ، حذف لامها، و عوض عنها، تاء التأنيث. ومعنى اللغة: الصوت مطلقاً، والخطأ، والسقط، والنطق، والباطل.<sup>٢</sup> وعن المعنى اللغوي لكلمة اللغة في المعاجم ما يلي: "اللغة أصلها لغى، أو لغو، والهاء عوض، وجمعها لغى ولغات"، وقيل في تفسير اللغو: أي الكلام الباطل الذي لا فائدة فيه، وقال الرسول: "من مس الحصى فقد لغا، ومن لغا فلا جمعة له"، ومعنى لغا أي تكلم، ومنه قوله تعالى: (وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا). إذا تكلمنا عن مفهوم اللغة فإننا أن

<sup>١</sup> مبرورة (جامعة دار السلام كونتور)، البيئة اللغوية العربية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، El-Ibtikar Vol ٧ No ٢, Desember ٢٠١٨, hlm. ٢  
<sup>٢</sup> أوريل بحر الدين، مدخل لدراسة موضوعات فقه اللغة، (مطبعة الجامعة: مالانق، ٢٠٠٩م)، ص ٣

نتناوله من منظورين: أولها: المعنى اللغوي له، وذلك من خلال المعجمات اللغوية؛ لأن المعنى اللغوي أساس للمعنى الإصطلاحي. وثانيهما: المعنى الإصطلاحي: وذلك من خلال اجتهادات الباحثين في اللغة، الذين حاولوا جاهدين الوصول إلى تعريف يحدد البعد الحقيقي لمعنى اللغة.<sup>٣</sup>

وكانت اللغة العربية إحدى من اللغة الرسمية عند اتحاد الشعوب المستخدم أكثر من ٢٠ بلاد وهي أكبر اللغة الثالثة في العالم، واللغة العربية من أهم اللغة في العالم التي استخدمتها الأمم الإسلامية حديثهم وتخطبهم اليومية بجانب اللغة الإنجليزية. فنحن نعلم أن اللغة العربية تتطوي على فنون أربعة هي "الاستماع-الكلام-القراءة-الكتابة" وأن هذه الفنون متكاملة بطبيعتها، يؤثر كل فن منها في غيره من الفنون ويتأثر به.<sup>٤</sup>

اللغة العربية هي لغة تستخدم كلغة العلم والاتصال. اللغة العربية هي لغة القرآن ، والحديث ، ولغة العبادة للمسلمين ، وتستخدم في كتابة العديد من المؤلفات العلمية الإسلامية. لذلك ، فإن دراسة اللغة العربية للمسلمين أمر ضروري للغاية لفهم واستكشاف العلوم الإسلامية المختلفة التي تأتي جميعها من القرآن والحديث. المعجزات ومحتويات القرآن أقل فهماً ، ومشبعة ، واستيعاب دون معرفة لغة القرآن وفهمها لأنه لا

<sup>٣</sup> نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، (مطبعة الجامعة، مالانق، ٢٠١١م)، ص ٣-٤

<sup>٤</sup> مبرورة، البيعة اللغوية العربية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ٢٠١٨، hlm.٣، El-Ibtikar Vol.٧ No.٢ Desember

يمكن صب القرآن في لغات أخرى بدلاً من ذلك ، وبالتالي فإن تعلم اللغة العربية أمر مطلق. "في الحقيقة كشفنا القرآن باللغة العربية حتى تفهمه".<sup>٥</sup>

يوجد في اللغة العربية أربعة أنواع من المهارات اللغوية ، وهي: (١) مهارة الإستماع ؛ (٢) مهارات الكلام. (٣) مهارات القراءة. (٤) مهارات الكتابة. مهارات كلام هي واحدة من المهارات اللغوية الأربعة التي تعتبر مهمة للغاية للتعلم وإتقان ، بالنظر إلى أن الوظيفة الرئيسية للغة هي أداة اتصال.<sup>٦</sup> ولا شك أن الكلام أو تحدث من أهم ألوان النشاط اللغوية للكبار والصغار على السواء، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم. أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن هنا يمكن اعتبار الكلام هو الشكل الرئيس للإتصال اللغوي بالنسبة للإنسان. وعلى ذلك يعتبر الكلام أهم جزء في الممارسة واستخداماتها.<sup>٧</sup>

توضح إحدى النظريات أن البيئة لها تأثير كبير على اكتساب اللغة. وهناك

اختلافات كبيرة في المهارات اللغوية بين الأشخاص الذين يعيشون في بيئة لغة ثانية مقارنة

<sup>٥</sup> A. Hidayat, *Bi'ah Lughawiyah (lingkungan berbahasa) dan pemerolehan bahasa (tinjauan tentang urgensi lingkungan berbahasa dalam pemerolehan bahasa)*, Jurnal Pemikiran Islam vol. ٣٧ no. ١ Januari-Juni ٢٠١٢, hlm. ٣٥

<sup>٦</sup> Mutmainnah dan Syarifuddin, *Strategi Pembelajaran Maharah al-Kalam di Lembaga Pendidikan Bahasa Arab (LPBA) OCEAN Pare Kediri*, Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Vol. ٥ No. ١ Juni ٢٠١٤; ISSN: ٢٠٨٦-٩٩٣٢, hlm. ٦

<sup>٧</sup> عبد حفيظ زيد وايبو رزقية أزدش، محاولات معهد دار السلام كونتور للبنات الثاني في تكوين البيئة اللغوية لإكساب مهارة الكلام العربي لطالبات السنة الأولى بكلية المعلمات الإسلامية، At-Ta'dib vol ١٢ No ١ Juni ٢٠١٧, hlm. ٨٧

بأولئك الذين ليسوا حتى خبراء في القواعد. إذا تم النظر إليه من الحقائق ، فقد ثبت أن البيئة لها تأثير على تطور لغة الشخص ، بما في ذلك اللغات الأجنبية.<sup>٨</sup>

بسبب ذلك أرادت الباحثة أن تبحث عن تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام باللغة العربية بمعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية. وبحسب نتائج بحث أحمد بن عبد الرحمن السامرائي ، فإن مستوى بلوغ المعرفة من خلال حاسة البصر يصل إلى ٧٥% ، بينما من خلال السمع ١٣% فقط ، بينما من خلال حواس أخرى مثل الذوق واللمس والشم والمعرفة لا يمكن الحصول عليها إلا عن طريق ١٢%. تتمتع البيئة المجهزة بالصور بتأثيرات أقوى وأعمق بثلاث مرات من كلمات المحاضرة ، بينما إذا تم الجمع بين الصور والكلمات ، يكون التأثير أقوى ست مرات من الكلمات وحدها.<sup>٩</sup>

ومن نتائج مقابلات الباحثة مع أحد الأساتيد أو الأستاذات في معهد مفتاح الأنوار، كما تدعم ممارسة مهارة الكلام من خلال الأنشطة التي تعمل كل يوم، مثل التدريب الخطابة، القاء المفردات، المحادثة كل بعد العصر و مرتين في الأسبوع، ذروة اللغة مرة واحدة في الشهر، منطقة اللغة (على وجه التحديد باستخدام لغة واحدة على الرغم من عدم ذلك في أسبوع تلك اللغة)، فضلا عن العديد من لوحات المفردات يتم لصقها في

<sup>٨</sup>Neli Putri, *BI'AH 'ARABIYAH*, Jurnal Al-Ta'lim, Jilid ١, Nomor ٥ Juli ٢٠١٣, hlm. ٤٠٩

<sup>٩</sup>A. Hidayat, *Bi'ah lughowiyah (Lingkungan Bahasa) Dan Pemerolehan Bahasa (Tinjauan tentang urgensi lingkungan berbahasa dalam pemerolehan bahasa)*, Jurnal Pemikiran Islam, Vol. ٣٧, No. ١ Januari-Juni ٢٠١٢, hlm. ٣٩



بعض الأماكن مثل المنطقة ، الحمام، المطبخ المشترك، وهناك أيضا تحكيم اللغة للطلاب الذين لا يستخدمون اللغة الرسمية (العربية والإنجليزية).<sup>١٠</sup>

#### ١- تعريف المصطلحات

موضع في هذا البحث هو تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام باللغة العربية بمعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية. لسهولة الحصول على مضمون الموضوع، حدد الباحثة بعض المصطلحات والتعريفات ما يتعلق بالموضوع وهي:

##### ١- الأساس في تكوين البيئة

تكوين البيئة تتعلق بالنظرية السلوكية (Behaviorisme) بأن عمل الشخص لا علاقة بالقدرة الفكرية. تأسس هذه النظرية بسكينر (Skinner) وهو من علماء علم النفس بأمريق، كما يراه أن عملية اللغة تمكن تنفيذها بالطريق التقوية من المثير والإستجابية

(Stimulus Respon) ومن أهمها بتكرار المثير والإستجابية عند تعلم اللغة. ويرى إيفان بافلوف (Ivan P. Pavlov) وهو من علماء الطبيعة بالروسيا، أن إيجاد المثير والإستجابة لا بد بالتقوية، والمراد بالتقوية هي كل الأشياء ما تسبب إلى ترقية المثير

---

<sup>١٠</sup>Wawancara dengan Ustadzah Alfiani Nurazizah di Pondok Pesantren Miftahul Anwar: Jum'at, ١٠/٠٧/٢٠١٧.٤١ dan hasil wawancara dengan Ustadz Muhammad Ajib Saefi di Pondok Pesantren Miftahul Anwar:Kamis, ٠٧/٠٥/٢٠٢٠, ١٧.٤٦

والإستجابة عند غمَل الشيء. وزاد واتسون (John B. Watson) وهو من أكبر مؤسس النظرية السلوكية، أن عمل الشخص بالتنبؤ والضبط ولا علاقة بالإنصاف.<sup>١١</sup>

## ٢- البيئة اللغوية

وقال عبد الحميد إن دور البيئة كمصدر للتحفيز يصبح مهيمناً ومهماً جداً في مساعدة عملية تعلم لغة ثانية ، لأن عملية اكتساب اللغة هي عملية التعود. هذا هو السبب في أنه كلما اعتاد المتعلم على الاستجابة للتحفيز الذي يأتي إليه ، زاد احتمال أنشطة اكتساب اللغة. وشددشاير أيضاً على أنه طالما لم يتلق المتعلم الحافز خلال تلك الفترة ، فإنه لا يستطيع أيضاً تنفيذ أنشطة الاستجابة.<sup>١٢</sup>

## ٣- مهارة الكلام

مهارات الكلام هي القدرة على التعبير عن أصوات التعبير أو الكلمات للتعبير عن الأفكار في شكل أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر للشريك المتحدث. بالمعنى الأوسع ، فإن الكلام هو نظام من العلامات التي يمكن سماعها ويمكن رؤيتها ، والتي

<sup>١١</sup> عبد حفيظ زيد واو رزقية أزدش، محاولات معهد دار السلام كوتنور للبنات الثاني في تكوين البيئة اللغوية لإكساب مهارة الكلام العربي لطالبات السنة الأولى بكلية المعلمة الإسلامية، ٩٤-٩٣، hlm. ٩٣-٩٤، At-Ta'dib vol ١٢ No ١ Juni ٢٠١٧،

<sup>١٢</sup> A. Hidayat, *Bi'ah lughowiyah (Lingkungan Bahasa) Dan Pemerolehan Bahasa (Tinjauan tentang urgensi lingkungan berbahasa dalam pemerolehan bahasa)*, Jurnal Pemikiran Islam, Vol. ٣٧, No. ١ Januari-Juni ٢٠١٢, hlm. ٣٩

تستخدم عددًا من العضلات والأنسجة العضلية في جسم الإنسان. بينما يقول خبراء قواعد اللغة العربية أن الكلام هو لافاد الذي يتم ترتيبه لتوفير الفوائد ويتم عن قصد.<sup>١٣</sup>

#### ٤- معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية

المعهد مفتاح الأنوار هو المعهد الذي مقره اللغة الأجنبية يعنى اللغة العربية واللغة الإنجليزية.ومن نتائج بحث المؤلف، و معهد مفتاح الأنوار ممارسة اللغات الأجنبية، اينما و متى وجب على الطلاب يتحدثون باللغات الأجنبية ٢٤ ساعة.بسبب ذلك تريد الباحثة أن تبحث عن البيئة اللغوية وكيف حال البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام بين الطلاب معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية.

#### ج- صياغة البحث

بناء على خلفية البحث التي شرحها الباحثة فيحلل صياغة البحث هذا البحث " تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام باللغة العربية بمعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية"ثم حددها الباحثة على الأسئلة وهي:

١- كيف تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام بمعهد مفتاح الأنوار شيامس

جاوى الغربي؟

<sup>١٣</sup> Dede Humairoh, dkk, *Penerapan Metode Langsung dengan Pemanfaatan Media Gambar untuk Meningkatkan Kemahiran Berbicara pada Mata Pelajaran Bahasa Arab*, Lughotuna, Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Volume ١ No.١, ٢٠٢٠, hlm.٥٥

## د- أهداف البحث

وفقا لتحديد صياغة المسألة السابقة يهدف هذا البحث إلى الأمور الآتية:

لمعرفة تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام بمعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى

الغربية.

## ه- فوائد البحث

أما فائدته تنقسم إلى قسمين, وهما:

### ١- الفائدة النظرية

من الناحية النظرية كانت نتائج هذا البحث تنفع لجميع الهيئة اللغوية التي تريد أن

تسجل اللغة العربية في دراستها، ثم تستطيع هذا البحث تنفع للباحثين لزيادة المراجع

عن اللغة العربية او ما يتعلق بالبيئة اللغوية.

### ٢- الفائدة العملية

أ- لدي الهيئة التربوية: هذا البحث مقدرا ليعطي معلومات عن البيئة العربية التي

يجلخ كفاءة في اللغة العربية.

ب- لدي الباحث: يرجى من هذه البحث زيادة معرفة عن بيئة العربية ودورها في

اكتساب المهارة العربية خاصة مهارة الكلام.

## و- الدراسات السابقة

١. Lutfiyah Az Zahrah, Pengembangan Maharah Istima' melalui Bi'ah

Lughowiyah di MTs Pondok Pesantren Pendidikan Islam (PPPI)

Miftahussalam ,Banyumas, ٢٠١٨, IAIN Purwokerto

تتضمن أنشطة البيئة اللغوية في MTs PPPI Miftahussalam Banyumas أنشطة

نشطة باللغة العربية لمدة ٣ أيام في المدرسة ، في يوم الخميس والسبت والأحد. لم يتم

تنفيذ الأنشطة النشطة باللغة العربية في تلك الأيام الثلاثة في كل مكان ، فقط في

الفصول الدراسية والمكتبات والحول المدرسة. الاختلاف: يختلف في التركيز على المهارات

اللغوية ، وتناقش الأطروحة أعلاه مهارات الإستماع وما يناقشه الكاتب هو مهارات

الكلام. والأنشطة اللغوية النشطة بين MTs PPPI Miftahussalam Banyumas و

معهد مفتاح الأنوار لديها أيضًا العديد من الاختلافات ، احدهم معهد مفتاح الأنوار

نشطة في ٢٤ ساعة ليمارس اللغة بينما MTs PPPI Miftahussalam

Banyumas فقط ٣ أيام ليمارس اللغة.

٢. مرآة الفضيلة، ٢٠١٧، تنمية مهارة الكلام برنمج بيئة اللغة العربية بكلية المعلمين الإسلامية

الحديثة دار النجاة برواتان بومي ابو برييس السنة الدراسة ٢٠١٦/٢٠١٧، الجامعة

الإسلامية الحكومية برووكرتو

مناقشة أنشطة البيئة اللغوية مثل: التدريب الخطابة/المحاضرة، المحادثة ، إعطاء

المفردات، إعطاء الأسلوب، وغير ذلك. الطلاب كلية المعلمين الإسلامية دار النجاة

لديهم الكثير من النشاط والأنشطة. ومن بين الأنشطة التي تتبع هي الأنشطة التي تقوم بتطوير ومؤثرة جدا على مهارة، وخاصة مهارة الكلام. مثل: حفظ المفردات، محاضرة، محادثة. اختلاف: تناقش الأطروحة أعلاه الكفاءة اللغوية الأربعة وتقع في معهد دارالنجحات الداخلية الإسلامية الحديثة في برييس ، بينما يناقش المؤلف مهارات الكلام فقط ويوجد في معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية.

٣. نوفينا ساري، ٢٠١٩، دور البيئة اللغوية في تنمية مهارة الكلام لطلاب جمعية طلبة اللغة الإنجليزية والعربية في الجامعة الإسلامية الحكومية برووكتو،

مدى أهمية البيئة اللغوية في اكتساب لغات الثاني. الجانب النظامي: من الجانب النظامي، هناك إتفاق بين أعضاء جمعية طلبة اللغة الإنجليزية والعربية لإستخدام اللغة العربية أو الإنجليزية في مركزهم كل يوم، وهناك العقب لمن تكلم باللغة سوى اللغة العربية والإنجليزية. ولكن ذلك النظام يجرى كما يرام. تدرس الأطروحة أعلاه تطور أو ممارسة اللغات الأجنبية في منظمة جامعة الإسلامية الحكومية برووكتو في الحرم الجامعي EASA (جمعية طلبة العربية و الإنجليزية) ، بينما يناقش المؤلف بيئة اللغة في معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية.

### ز- تنظيم كتابة البحث

في إعداد هذه الرسالة الجامعية، تقسم الباحثة إلى ثلاثة أقسام، وهي القسم الأول والقسم المضمون والقسم الأخير. في القسم الأول يحتوى على صفحة العنوان و صفحة

المذكورة التوجيهية والمقدمة وجدول المحتويات. في القسم المضمون يحتوي على خمسة أبواب، فيما يتعلق بما يلي:

الباب الأول، يحتوي على: خلفية البحث، تعريف المصطلحات، صياغة البحث، أهداف البحث وفوائده، وتنظيم كتابة البحث.

الباب الثاني، الأساس النظري يتكون من عنوان الكتب حسب مضمون البحث.

الباب الثالث، طريقة البحث يحتوي على: نوع البحث ومكان البحث ومصادر البحث وطريقة جمع البيانات.

الباب الرابع هو مناقسة لنتائج البحث التي تشمل ووصفا عاما لموقع البحث، ووصف البيانات.

الباب الخامس، الإختتام، ويحتوي على: الإستنتاجات والإقتراحات.

القسم الأخير يشتمل فيه قائمة المصادر والمراجع والملاحق وقائمة سيرة الباحث

## الباب الثاني

### الأساس النظري

أ- النظرة عن البيئة اللغوية

١- مفهوم البيئة اللغوية

البيئة في اللغة مشتقة من الفعل "بأ" و "تبأ" أي نزل وأقام. والتبوء بمعنى التمكن والإستقرار. البيئة اسم بمعنى العناصر الطبيعية والاصطناعية التي تحيط بالإنسان والحيوان والنبات. وتقال أيضا أنها المنزل والحال وهي لفظة شائعة الاستخدام يرتبط مدلولها بنمط العلاقة بينها وبين مستخدمها فنقول البيئة الصحيحة، والبيئة اللغوية وغيرها.<sup>١٤</sup>

البيئة هي كل شيء خارج نفس الأَوْلاد وتؤثر لتطور اللغة العربية. والبيئة لها دور مهم في تعلم الطلاب اللغة لأن شخصية الإنسان يتفاعل دائما مع البيئة.<sup>١٥</sup> البيئة هي الوسط أو المكان الذي تتوافر فيه العوامل المناسبة لمعيشة كائن حي أو مجموعة كائنات حية خاصة ، ولها عوامل وقري خارجية تؤثر في الإنسان وسلوكه.<sup>١٦</sup>

---

<sup>١٤</sup> سبيل الرشيد، نحو الإبداعية في إعداد البيئة اللغوية الفاعلة بإندونيسيا (تجارب المعاهد العصرية والنوادي العربية والجامعات)، Jurnal Lisanuna، Volume ٨ Nomor ١ Januari-Juni ٢٠١٨، hlm. ٩١

<sup>١٥</sup> نور المشافعة، محاولة تكوين البيئة العربية لترقية مهارة الكلام من خلال الدروس الإضافية في مدرسة "أبوذر" الثانوية-داندير-بوجونجار، Al-Ta'rib, Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebebasan Vol. ٤ No. ١، ٢٠١٦، hlm. ٢٩

<sup>١٦</sup> يايه ربيثة الأدوية، البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام بمعهد المصداقية كركسان بروبولنجو، International Journal of Arabic Teaching and Learning Vol. ٠٣ No. ٠١ January- June ٢٠١٩، hlm. ٥٧



البيئة اللغوية هي كل ما يسمعه المتعلم تتعلق باللغة الثانية التي يتعلمها المتعلم، وتشمل على ذلك الأحوال في المطعم أو المقصف، الحاوره بين الأصدقاء والأحوال حين مشاهدة التلفاز والأحوال حين قراءة الجريدة والأحوال حين عملية التعلم في الفصل والأحوال حين قراءة كتب الدروس وغيرها ما يتعلق بذلك، وجودة البيئة اللغوية من أهم الشيء للمتعلم للوصول إلى الأهداف المرسومة في تعلم اللغة الثانية.<sup>١٧</sup>

البيئة (اللغة العربية) هي جمع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية. وهي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده من المؤثرات المهيئة والإمكانات المحيطة به المتعلقة باللغة العربية والتي يمكنها أن تؤثر في جهوده للحصول على النجاح في تعلم اللغة العربية.<sup>١٨</sup> فيقول محمد جمال الدين إن البيئة كل المؤثرات والإمكانات والقوي المحيطة بالفرد، والتي يمكنها أن تؤثر على جهوده للحصول على الاستقرار النفسي والبدني في معيشتهم.<sup>١٩</sup>

يرى عبد الحليم محمود : "إن البيئة هي المحال الذي تحدث فيه الإثارة والتفاعل لكل وحدة حية من وحدات المجتمع، ففي كل ما يحيط بالإنسان من طبيعة ومجتمعات بشرية ونظم

<sup>١٧</sup> عبد الحفيظ زيد و ديباح أبو رزقياني أردش (Abdul Hafidz Zaid dan diyah Ayu Rizkiyanti Ardisya)، محاولات معهد دار السلام كوتنور للنبات الثاني في تكوين البيئة اللغوية لإكساب مهارة الكلام العربي لطالبات السنة الأولى بكلية المعلمات الإسلامية، Jurnal At-Ta'dib Vol. ١٢ No. ١ Juni ٢٠١٧، hlm. ٨٨

<sup>١٨</sup> سبيل الرشيد، نحو الإبداعية في إعداد البيئة اللغوية الفاعلة بإندونيسيا (تجارب المعاهد العصرية والنوادي العربية والجامعات)، ص ٩١. <sup>١٩</sup> يايه ربيثة الأدوية، البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام بمعهد المصداقية كركسان بروبولنجو، International Journal of Arabic Teaching and Learning Vol. ٠٣ No. ٠١ January- June ٢٠١٩، hlm. ٥٩

اجتماعية وعلاقات شخصية، وهي المؤثر الذي يدفع الكائن إلى الحركة والنشاط والسعى،  
فالتفاعل متواصل بين البيئة والفرد، مع الأخذ والعطاء المستمر المتلاحق".<sup>٢٠</sup>

ويرى محمد عفيف الدين دمياطي عن البيئة اللغوية من ناحية علم اللغة  
الاجتماعي: "اللغة الاصطناعية هي لغة غير طبيعية أنشأها شخص ما بقصد تسهيل تعليم  
لغة ما عن طريق اختيار بعض المفردات المهمة وبعض التركيب المهمة في لغة ما. وقد يكون  
إنشؤها عن طريق اختيار المفردات من عدة لغات بقصد تكوين لغة سهلة تصلح أن تكون  
لغة عالمية. ومثل ذلك لغة الإستبرانتو".

ويرى عبد العزيز بن إبراهيم العصلي عن البيئة اللغوية من ناحية التربية: "والبيئة قد  
تكون بيئة طبيعية، كالتالي يكتسب فيها الطفل لغته الأم، والتي من أهم عناصرها: الوالدان،  
والمريون، والمعلمون، والإخوة، والأقران، ورسائل الإعلام المسموعة والمرئية. وقد تكون البيئة  
تعليمية، كالتالي يتعلم فيها الدارس الأجنبي اللغة الهدف، والمتمثلة-غالباً- في المنهج بجميع  
عناصره: من المعلمين، وكتب، وطرائق تدريس، وفصول دراسية، وأنشطة تعليمية، داخل  
الفصل وخارجة، بالإضافة إلى البيئة الطبيعية التي يتلقى فيها الدارس الدخل اللغوي، إذا كان  
يقيم في موطن اللغة، ويعيش بين الناطقين بها".<sup>٢١</sup>

إن البيئة لها اثار قوية في اكتساب اللغة، ومن تعريفات السابقة يمكن الفهم أن البيئة  
اللغوية هي المكان اللغوي الذي يمكن طلبة اللغة الاستفادة منها في تعلم اللغة العربية وترقيتها

<sup>٢٠</sup> حتى صبري، تكوين البيئة اللغوية في الجامعة الإسلامية، Journal of Linguistics, Literature & Language Teaching  
Vol.II No.٢ December ٢٠١٦, hlm. ١٩٤  
<sup>٢١</sup> حتى صبري، تكوين البيئة اللغوية في الجامعة الإسلامية، .....، ص. ١٩٤-١٩٥

وممارستها في الحياة الاجتماعية حيث يتبادل البعض البعض بواسطتها، وبوجود البيئة اللغوية يتعلم طلبة اللغة العربية بسهولة ويسر ولا يحتاج طلبة اللغة العربية إلى كلفة كثيرة في تعلم اللغة العربية.<sup>٢٢</sup>

أعني بما البيئة العربية التي تعتبر جزءاً مهماً في إنشاء الجو التعليمي للغة من قبل المدرسين والعاملين في الهيئة سواء في المدارس والجامعات أو السكن أو الشقة والمواضع تقام فيه دورات تدريبية وما إلى ذلك من أندية ومعاهد.<sup>٢٣</sup>

## ٢- أنواع البيئة اللغوية

البيئة العربية هي حالة فيها أنواع من النشاطات اللغوية العربية حتى يستخدم جميع اللغة العربية كوسيلة الإتصال حين تقدم الآراء شفويا كان أم تحريريا.

هناك بيئتين لتعلم اللغة: البيئة الرسمية (البيئة الإصطناعية) والبيئة غير الرسمية (البيئة الطبيعية).<sup>٢٤</sup>

### (١) البيئة الرسمية (البيئة الإصطناعية)

البيئة الإصطناعية هي إحدى البيئات اللغوية التي تتركز على سيطرة القواعد أو نظام اللغة في اللغة الهدف مع التوعية التوعوية على قواعد اللغة الهدف يمكن اقامها بالمنهج الإستنتاجي أو المنهج الإستدلالي. والمقصود بالمنهج

<sup>٢٢</sup> يايه ربيثة الأدوية، البيئة اللغوية في ترقية مهارّة الكلام بمعهد المصدوقية كركسان بروبولنجو.....، ص. ٥٩.

<sup>٢٣</sup> بيل الرشيد، نحو الإبداعية في إعداد البيئة اللغوية الفاعلة بإندونيسيا (تجارب المعاهد العصرية والنوادي العربية والجامعات)،.....، ص. ٩٢.

<sup>٢٤</sup> Neli Putri, *BI'AH 'ARABIYAH*, Jurnal Al-Ta'lim jilid I Nomor ٥ Juli ٢٠١٣, hlm. ٤٠٩

الإستنتاجي هو أن يوضح المعلم للمتعلم عن قواعد اللغة الهدف ثم إن كان المتعلم فاهما ومستوعيا على القواعد فيحمل المعلم إلى التطبيق. يعني حالة لمعرفة الأشكال (البنية) اللغوية ثم يسوقه المعلم ليكون واحد نفسه عن تلك القواعد.

## (٢) خصائص البيئة الرسمية (البيئة الإصطناعية)

ووضع كريسن عن خصائص البيئة الإصطناعية هي كما يلي:

### (أ) صناعية قصدية

(١) يوجه المعلم على المتعلمين لكي يعملوا الأنشطة اللغوية التي كانت فيها القواعد اللغوية التي قد تعلموها. ويقدم لهم رد الفعل من المدرس وهو تصميم الأخطاء أو اصلاح خطاء المتعلمين.

(٢) وهي جزء من مجموعات تعليم اللغة في المدرسة.

### (ب) دورالبيئة الرسمية (البيئة الإصطناعية) في اكتساب اللغة الثانية

يرى هيدي دولاي أن البيئة اللغوية لها دور كبير للطلاب الذي يتعلم اللغة لنجاح باهر في تعلم اللغة الحديثة. تعليم اللغة الذي يقوم به المعلم في الفصل يقرر عملية تعلم اللغة للطالب.<sup>٢٥</sup>

<sup>٢٥</sup> ياه رينه الأدوية، البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام بمعهد المصدوقية كركسان بروبولنجو.....، ص. ٦٠-٦٢

## (٣) البيئة غير الرسمية (البيئة الطبيعية)

البيئة اللغة الطبيعية هي بيئة اللغة التي تعتمد على نفوس المتعلم بطريقة

غير رسمية في طبيعته وأكثرها ما وقعت خارج الفصل.<sup>٢٦</sup>

## (٤) دور البيئة غير الرسمية (البيئة الطبيعية)

أما مرينا برت وهايدي دولية فتريان أن البيئة الطبيعية التي يعيش فيها

الطفل بدور مهم في تعلم اللغة:<sup>٢٧</sup>

(١) إن البيئة الطبيعية للغة تكون ذات أهمية إضافية حينما يكون تركيز المتكلم

على التوصل اللغوي لا على اللغة نفسها.

(٢) وتقول ماريينا بيرت وهايدي دولية (١٩٦١): لقد حاولنا أن نضع المتعلم

والبيئة معا لتقدم حقائق حول تعلم اللغة تكون قابلة للتطبيق في الغالب.

وتوصلتا إلى النتائج الآتية:

(٣) البيئة الطبيعية ضرورية للإكتساب الأمثل للغة.

(٤) يجب أن يكون الاتصال اللغوي بمستوى حصيلة الطفل اللغوية.

(٥) أن تكون اللغة المستعملة مفهومة للمتعلم.

<sup>٢٦</sup> عبدالحفيظ زيد و دياح أبو رزقيانتي أردش (Abdul Hafidz Zaid dan diyah Ayu Rizkiyanti Ardisya)، محاولات معهد دار السلام كوتنور للبنات الثاني في تكوين البيئة اللغوية لإكساب مهارة الكلام العربي لطالبات السنة الأولى بكلية المعلمة الإسلامية، .....، ص. ٩٢

<sup>٢٧</sup> يايه رينيه الأدوية، البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام بمعهد المصدوقية كركسان بروبولنجو، .....، ص. ٦٢

### ٣- استراتيجية تكوين البيئة في تعليم اللغة العربية

ذكر زهدي أن استراتيجية تكوين البيئة في تعليم اللغة العربية، فيما يلي:<sup>٢٨</sup>

- أ) إنشاء سكن الطلاب وذلك ليكون الطلاب مركزين في مكان واحد ويسهل على المشرفين والمدرسين مراعاتهم وإرشادهم وغقامة أنشطة عربية خارج وقت الدراسية.
- ب) تعيين الأماكن المحظورة فيها التحدث والكلام بغير اللغة العربية مثل المقصف ومكاتب الدراسة.
- ت) عقد لقاءات عربية حيث تتاح للطلاب المناقشة الأوضاع المدرسية والإجتماع والسياسية فيما بينهم على ضوء الكلمات والمفردات والمصطلحات المحفوظة والمدرسة وذلك لتدريب الطالب خارج الفصل الدراسي على الإستماع والتحدث والتعبير الشفهي عن انطباعتهم باللغة العربية تجاه الأوضاع المعاشة واستماع ذلك من أصحابهم.
- ث) إقامة دورة تعليم اللغة العربية خارج الحصة الدراسة الاصطناعية وذلك لسد ثغرات ناجمة عن قلة زمن حصة العربية داخل الفصل الدراسي وذلك لتزويد الدارسين بثروة لغوية أكثر من الثروات الموجودة داخل الفصل.
- ج) إقامة أنشطة عربية في يوم معين من أيام الأسبوع بحيث أن يتصرف الطالب ميولهم النفسية والفنية من مسرحية وخطابات ومباريات وكل هذه الأنشطة

<sup>٢٨</sup> نور المشافعة، محاولة تكوين البيئة العربية لترقية مهارة الكلام من خلال الدروس الإضافية في مدرسة "أبوذر" الثانوية-داندير-بوجونجارا،.....

أجريت تحت ضوء اللغة العربية وتحت رعاية وإرشاد المشرفين والمدرسين في اللغة العربية.

ح) تدريب الطلاب على القاء الخطابة بالعربية في المحاضرة الوجيهة بعد صلاة الجماعة.

خ) تهيئة عدد كبير من الكتب العربية بحيث تلبي حاجات الدارسين حسب مستوياتهم العلمية ويقوم المدرسون بتشجيع الدارسين ودعوتهم إلى القراءة وتخصيص أوقات خاصة خارج وقت الدارسين لقراءة الكتب العربية في المكتبة وتعويدهم على قراءة المجلات والدوريات والجرائد العربية.

د) إصدار المجلات أو المنشورات الطلابية يطبع فيها كتابات الطلاب عن الانطباعات والتعبيرات الكتابية عن الأفكار المتبادرة على أذهانهم بعد اختيار الأفضل والأحسن منها لغويا وفكريا.

ذ) إصدار الإعلانات والمعلومات من قبل المدرسين بالعربية وكذلك كتابة اللوحات المدرسية.

ر) تعويد الطلاب على استماع ومتابعة برامج الفصحى الإذاعية ونشرات الأخبار العربية واستماع المحاضرات والأحاديث الطويلة من العرب أنفسهم وذلك بالتعاون مع سفارات الدول العربية باعتماد وزارة الشؤون الدينية والجهاز الرسمي الآخر.

ز) التعاون مع مدرسي مواد العلوم الدينية على أن تكون المواد الدينية المدروسة باللغة العربية سهلة العبارات.

#### ٤ - شروط تطوير البيئة اللغوية

يتعلق نجاح تطوير البيئة اللغوية بتوفر الشروط الآتية، ولعل أهمها ما ذكره فؤاد

أفندي:<sup>٢٩</sup>

(١) الوعي السليم والإلتزام الإيجابي لتنمية اللغة العربية بطرف المدرسين والقائمين

بالإدارة وجميع الجهات المختصة.

(٢) الموارد البشرية من حيث قذوة يقتدى به في اللغة ومهارتها الأربع، وإلا فينبغي

هناك أناس يبتكرون في إجادة البيئة اللغوية.

(٣) التمويل الكافي يستفاد للتسهيلات والمدرسين ومشاركة البرامج وما أشبه ذلك.

(٤) نظام لغوي خاص يتضح عن الخطط والتشكيل واستراتيجيات والأهداف.

وهذا ينبغي أن يعرفه الطلاب عند وصولهم إلى الجامعة والأندية والمعاهد.

إضافة إلى الأصول الأساسية في تكوين البيئة التي يستند إليها تطوير نظام تعليم

اللغة العربية فهي:

(١) أساس التفاهم في الرؤية والرسالة والإتجاهات في تعليم اللغة العربية. فالبيئة

توضع لتحقيق الأهداف.

(٢) أساس النسبة الأولوية والتدرج، نحو النداء بكلمة أخي، وصباح الخير وغيرها.

<sup>٢٩</sup> سبيل الرشيد، نحو الإبداعية في إعداد البيئة اللغوية الفاعلة بإندونيسيا (تجارب المعاهد العصرية والنوادي العربية والجامعات)،....، ص. ٩٦.



٣) أساس التعاون المشترك من جميع الجهات. فمن خالف اللغة سيتوقع في الحيلء ويسعى دائما إلى التكيف اللغوي.

٤) أساس الاستقامة، وقد تعدّ من أصعب العناصر لهذا الدور.

٥) أساس التكنولوجيا.

ب- النظرة عن المهارة الكلام

١- مفهوم مهارة الكلام

الكلام في اللغة هو الإبانة والإفصاح ما يجول في خاطر الإنسان من أفكاره ومشاعره من حيث يفهمه الآخرون. والكلام في الإصطلاح مهارة الكلام هي مهارة نقل المعتقدات والأحاسيس والإتجاهات والمعاني والأفكار والأحداث من المتكلم إلى الآخرين في طالقة وانسياب مع صحة في التعبير وسلامة الأداء.<sup>٣٠</sup>

المهارة هي الحذق في الشيء، الكلام مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث أي أن الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضمون للحديث، ثم نظام لغويًا بوساطتها يترجم الدافع

<sup>٣٠</sup> فضلًا مشكور ستيادي، تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية (النظرية وتطبيقها)، إحياء العربية السنة الأولى العدد ٢ يوليو-ديسمبر ٢٠١٥،

والمضمون في شكل كلاما، وكل هذه العمليات لا يمكن ملاحظتها فهي داخلية فيما عدا الرسالة الشفوية المتكلمة.

والكلام بمعنى وسيلة للتعبير، ولكنه ليس الوسيلة الوحيدة، بل هناك وسائل للتعبير أخرى كمثل التعبير بالإشارة والتعبير بملامح الوجه والتعبير بالصيحات والصراخات والتعبير بالأدوات الصناعية، هذه كلها أنواع من التعبير تؤدي وظيفة لا جدال فيها في نقل الخواطر بين البشر بعضهم ببعض، ولكنها مع ذلك لا تسمى كلاما، ولا ترقى إلى أهمية الكلام الذي هو ترجمة صائتة للفكر الإنساني.

لا شك أن الكلام أو التحدث من أهم ألوان النشاط اللغوي للكبار أو الصغار على السواء، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم. أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن هنا يمكن اعتبار الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال اللغوي بنسبة الإنسان. وعلى ذلك يعتبر الكلام أهم جزء في الممارسة اللغوية واستخداماتها.<sup>٣١</sup>

<sup>٣١</sup> عبد الحفيظ زيد و دنياح أبو رزقيانتي أردش (Abdul Hafidz Zaid dan diyah Ayu Rizkiyanti Ardisya)، محاولات معيبد  
دار السلام كونتور للبنات الثاني في تكوين البيئة اللغوية لإكساب مهارة الكلام العربي لطالبات السنة الأولى بكلية المعلمات الإسلامية، .....، ص. ٩٦.

## ٢- أهمية مهارة الكلام

١. نطق الحروف من مخارجها الأصلية ووضوحها عند المستمع، وتلك مهارة هامة. لأن الحرف إذا لم ينطق نطقاً سليماً، فقد يفهم المعنى على غير وجهه الصحيح، فمثلاً: كلمة (ذهاب) إذا لم يخرج اللسان في حرف الذال نطقت (زهاباً).
٢. ترتيب الكلام ترتيباً يحقق ما يهدف إليه المتكلم والمستمع على السواء: كتوضيح الفكرة، أو الإقناع بها، أو تفسير غامض، أو التعليل.
٣. تسلسل الأفكار وترابطها بطريقة تجعل الموضوع متدرجاً في فهمه، فلا يخرج من الموضوع الأصلي إلى موضوعات فرعية تبعد المستمعين عن الموضوع الأصلي، ولا تكون هناك فواصل في الكلام تقطعه عن بعضه.
٤. السيطرة التامة على الألفاظ والعبارات وكل ما يقوله المتكلم خاصة فيما يتعلق بتمام المعاني.
٥. الإقناع وقوة التأثير: وتلك مهارة تتعلق بعرض الأفكار وتنسيقها، وعرض الأدلة، وإدراك مواطن الاتفاق والاختلاف في الموضوع الآخرين، ومحاولة التأكيد على مواطن الاتفاق، وتنفيذ مواطن الاختلاف، مع ذكر الأدلة المقنعة بطريقة مؤثرة، وخالية من التعصب الممقوت، أو الانفعال الزائد.

٦. المهارة في استخدام المفردات اللغوية: تعد الألفاظ قوالب للمعاني، واللفظ الواحد قد يؤدي معاني مختلفة مثل: (العين الحاسة البصر، والعين: للحاسوس، والعين: اسم مدينة).
٧. إجادة فن الإلقاء: بالتنغيم الصوتي، وتنويعه حسب المعاني، فيضغط المتكلم على ما يراد الضغط عليه، ويظهر التعجب، والسخرية، والحب والكره، والرضا من خلال أدائه فيشد المستمعين بأسلوبه ويثير انتباههم بتنوع أدائه.<sup>٣٢</sup>

### ٣- أهداف تعليم مهارة الكلام

- هناك أهداف عامة لتعليم الكلام يمكن أن نعرض لأهميتها فيما يلي:
١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
  ٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
  ٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات الطويلة.
  ٤. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
  ٥. أن يعبر عن أفكاره النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في الكلام.

<sup>٣٢</sup> نندانج شريف هداية، مهارة الكلام وإجازة تعليمها، المنار السنة الثامنة العدد الثاني ديسمبر ٢٠١٧، ص. ١٩٠-١٩٢

٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفهي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.

٧. أن يكسب ثورة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجة وقدراته، وأن يستخدم هذه الثورة في إتمام عمليات اتصال عصرية.

٨. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة المناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكسب بعض المعلومات الأساسي عن التراث العربي والإسلامي.

٩. أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.

١٠. أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.<sup>٣٣</sup>

#### ٤ - إستراتيجيات تعليم مهارة الكلام

الخطوات التي يمكن القيام به المعلم في عملية تعليم مهارة الكلام:

أ. أولاً للمتعلم المبتدئين:

(١) بدأ المعلمين بالتدريب عن طريق إعطاء الأسئلة التي يجب الإجابة بالطلاب.

<sup>٣٣</sup> فضلاً مشكوراً ستيادي، تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية (نظريته وتطبيقه)، ...، ص. ١٢٤

(٢) في نفس الوقت يطلب من الطلاب لتعلم نطق الكلمات والجمل والأفكار صريحة.

(٣) المعلمين يمكن أن يأمر الطلاب بالإجابة على تمارين شفوية، حفظ الأحاديث أو الإجابة على الأسئلة المتعلقة بمضمون النص الذي يقرأ الطلاب.

ب. ثانياً للمتعلمين المتوسطين:

- (١) تعليم الكلام عن طريق دور اللعب.
- (٢) مناقشة عن مواضع محددة.
- (٣) يحكى قصة الأحداث التي وقعت في الطلاب.
- (٤) يحكى عن المعلومات التي قد سمعت من التلفزيون والإذاعة وغير ذلك.

ت. للمتعلمين المتقدمين:

- (١) اختيار المعلمين عن المزرع لممارسة الكلام.
- (٢) يجب اختيار الموضوع الذي تتعلق بالحياة الطلابية.
- (٣) يجب أن يكون الموضوع واضح ومحدد.
- (٤) تسمع للطلاب لاختيار اثنين أو أكثر من الموضوع حتى يكون الطلاب أحرار في اختيار الموضوع الذي قد يعرفه.<sup>٣٤</sup>

<sup>٣٤</sup> ياه ربيثة الأدوية، البيعة اللغوية في ترقية مهارة الكلام بمعهد المصدوقية كركسان بروبولنجو.....، ص. ٦٥-٦٦

## ٥- طرق تعليم مهارة الكلام

تعريف طريقة التعليم بأنها الخطة التي يستعان بها في تحقيق الهدف التربوي المنشود. وأما الطرائق المعروفة في ميدان التعليم لمهارة الكلام باللغة العربية لغير الناطقين بها فمنها:

### ١. الطريقة المباشرة (*Direct Method*)

نشأت هذه الطريقة كرد فعل للطريقة السابقة ( القواعد

والترجمة) وقد ابتكرها فرنجويس قواين (*Francouis Gouin*).

### ٢. الطريقة السمعية الشفهية (*Audiolingual Method*)

وسميت بالطريقة السمعية الشفهية لأنها تهدف إلى تنمية

مهارات الإستماع والحديث أملا وقبل كل شيء كأساس لبناء مهارات

القراءة والكتابة.

### ٣. الطريقة الاستجابة الجسدية كاملة ( *Total Physical Respond*

*Method*)

هي تربط النشاط البدني مباشرة باستيعاب اللغة وفهمها. وتقوم

هذه الطريقة على اتباع ارشادات المدرس، وذلك بالاستجاب الجسدي

المشاهد.

#### ٤. الطريقة الصامتة (*The Silent Way Method*)

تقديم المدرس عنصر لغوي مرة واحدة، وعادة ما يمكن ذلك باستخدام معينات غير لفظية من أجل توصيل المعاني للطلاب. ويتبع ذلك مباشرة الاختيار والذي قد يكون من الأفضل تسمية باستنطاق الطالب وتشكيل استجابته.

#### ٥. الطريقة الاتصالية (*Communicative Method*)

وقد يقوم المعلم بصورة شخصية وغير رسمية من خلال الجلسات الإنفرادية مع كل دلس. يتحدث فيها المعلم عن عن موضوعات مثل نظرة الدارس على أسلوبه في التعلم وقدراته التعليمية الخاصة وأهدافه من التعلم كما قد يتم ذلك بصورة رسمية عن طريق إجراء عملية تحديد احتياجات.

#### ٦. الطريقة الانتقائية أو التوليفية (*Eclectic Method*)

نتيجة لما وجه للطرق السابقة من انتقادات ظهرت بعض الاتجاهات التي تسعى إلى صياغة طرق أخرى تعتمد على مميزات الطرق السابقة وشاعت تسمية هذه الطرق بالطرق التوليفية.<sup>٣٥</sup>

### ٦- الوسائل التعليمية لتعليم مهارة الكلام

<sup>٣٥</sup> فضلا مشكورا ستيادي، تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية (نظريته وتطبيقه)، ...، ص. ١٢٦-١٢٩



يقصد بالوسائل التعليمية كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعلم، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على مهارات واكتسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام.

وتنقسم الوسائل التعليمية من حيث الحواس التي تعتمد عليها ولتسهيل

عرضها ودراستها إلى ثلاثة أنواع، هي:

١. وسائل سمعية، مثل الشريط المسجل والراديو.

٢. وسائل بصرية، مثل اللوحات والصور.

٣. وسائل سمعية بصرية، مثل الأفلام الناطقة.

وهذه مثال الآخر كالتالي:

١. السبورة، تقدم السبورة عوناً كبيراً في مجالات مختلفة.

٢. الصور، الصور وسيلة بصرية تخدم أهدافاً عديدة.

٣. اللوحات.

٤. أشرطة التسجيل، أشرطة التسجيل وسيلة سمعية تخدم عدة أهداف.<sup>٣٦</sup>

## ج- تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام

في تكوين البيئة اللغوية جيدة، لا بد لجميع مشرف في المعهد أن يجعل

الأنشطة اللغوية لترقية مهارة الكلام عند الطلاب، المثال:

<sup>٣٦</sup> فضلاً مشكوراً ستيادي، تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية (نظريته وتطبيقه)، ...، ص. ١٣١-١٣٤

## أ. المحادثة اليومية

إن قدرة الطلاب على المحادثة باللغة العربية ممكن أن يكون معيارا على تحصيله اللغوي. فالمحادثة تمثل قدرة الطلاب على استخدام اللغة العربية وسيلة للاتصال.

## ب. المحاضرة أو الخطابة

كانت في بعض المدارس الإسلامية برنامج الخطابة العربية والخطاب من الطلاب. والهدف من هذا البرنامج بأن يعتاد الطلاب باستخدام اللغة العربية للكلام.

## ج. المسابقة اللغوية

و من برنامج مشاطات اللغة مسابقة لغوية لطلاب. والهدف من عقد المسابقة هنا لتعريف ترقية كفاءة الغغة عند الطلاب وتقومها. والمثال من المسابقات، وهي: الخطابة باللغتين وقراءة الشعر والغناء وقراءة القصة.

## د. الغناء العربي

النشاط الغناء العربي هو الغناء باستخدام اللغة العربية.

## الباب الثالث

### طريقة البحث

طريقة البحث في الحقيقة هي الكيفية العلمية لنيل البيانات لغرض معين وفائدة معينة. وعند سوترسونو هادي وفقا لأعراض البحث على أنها محالة لاكتشاف وتطوير اختيار الحقيقة العرفة.<sup>٣٧</sup>

#### أ- نوع البحث

هذا النوع من البحوث هو البحث النوعي الذي يستخدم نموذج البحث التفسيري بهدف بناء معنى على أساس البيانات الميدانية. ويسمى هذا البحث البحوث الميدانية التي هي إجراء البحث الذي ينتج بيانات وصفية. البحث الوصفي هو دراسة تكشف في الحقيقة فقط ما هو أو يحدث في مجال أو منطقة معينة. يتم تصنيف البيانات التي تم جمعها أو تجميعها حسب النوع أو السمة أو الحالة. بمجرد اكتمال البيانات، يتم إجراء استنتاج.<sup>٣٨</sup>

البحث النوعي هو نهج بحثي يكشف عن بعض الحالات الاجتماعية من خلال وصف الواقع بشكل صحيح ، على أساس الكلمات القائمة على جمع البيانات ذات الصلة وتقنيات التحليل التي تم الحصول عليها من الحالات

---

<sup>٣٧</sup> Amir Hadi dan Haryono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Pustaka Setia, ٢٠٠٥), hlm. ٣٠

<sup>٣٨</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠١٠), hlm. ٣

الطبيعية. يمكن تصميم البحث النوعي للمساهمة في القضايا والإجراءات النظرية والعملية والسياسية والاجتماعية. البحث النوعي هو دراسة تستخدم خلفية علمية، بقصد تفسير الظواهر التي تحدث والتي تتم بطريقة تنطوي على أساليب موجودة.

## ب- مكان البحث

في هذه الدراسة، اختارت المؤلفة موقع معهد مفتاح الأنوار شياميس جاوى الغربية، معتبرين أن الموقع داعم للبحث لأن المؤلفين واجهوا برنامج البيئة اللغوية في تطوير لغة الأجنبية، وخاصة العربية. في معهد مفتاح الأنوار شياميس جاوى الغربية يجب على جميع الطلاب استخدام لغة أجنبية ٢٤ ساعة في أي مكان وفي أي وقت. اللغات الأجنبية، وخاصة العربية، هي البرنامج الرئيسي في بوندوك بيزانترين، تدعمه الكتب التي يتم مراجعتها هي الكتب المأخوذة من الكوخ الحديث في دار السلام غونتور، فضلا عن لوائح إلزامية للغة الأجنبية، فضلا عن الأنشطة التي يمكن أن تحسن المهارات اللغوية.

## ت- موضوع البحث ومصادره

### ١- موضوع البحث

موضوع البحث هي القضايا والمشاكل ، أو المشاكل التي نوقشت ، واستعرض ، وبحث في البحوث الاجتماعية.<sup>٣٩</sup> الهدف في هذه الدراسة هو

<sup>٣٩</sup> Mukhtazar, *Prosedur Penelitian Pendidikan*, (Yogyakarta: Absolute Media, ٢٠٢٠), hlm. ٤٥

محاولة إنشاء البيئة اللغوية في الكفاءة النشطة للتحدث باللغة العربية الموجودة في معهد مفتاح الأنوار سياميس جاوى الغربية.

## ٢- مصادر البحث

مواضيع البحث هي السلع أو البشر أو الأماكن التي يمكن أن توفر معلومات البحث.<sup>٤٠</sup> والغرض من المعلومات هو من أين ومن الذي يمكن الحصول على البيانات. في هذه الدراسة الموضوعات التي سيتم استخدامها كمصدر البيانات الرئيسي هي:

(١) هيئة التدريس (أساتيد والأستاذات) معهد مفتاح الأنوار، كمصدر

عام للمعلومات عن حالة البيئة اللغوية معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية.

(٢) مدير معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية ، كمصدر

للمعلومات حول الأنشطة النشطة أو دور البيئة اللغوية في ممارسة اللغة.

(٣) الطالب معهد مفتاح الأنوار، كمصدر للمعلومات حول فوائد

أنشطة ثنائية اللغوية في ممارسة اللغة.

<sup>٤٠</sup>Umi Zulfa, *Modul Teknik Kilat Penyusunan Proposal Skripsi*, (Cilacap: Ihya Media, ٢٠١٩), hlm. ٩٢

تم اختيار مصدر البيانات بناء على الترتيب الذي المعلومات التي علموا بها عن أنشطة ثنائية لوجورية في ممارسة مهارات التحدث في معهد مفتاح الأنوارشياميس جاوى الغربية.

### ث- طريقة جمع البيانات

البحث هو محاولة للعثور على الحقيقة وإثباتها علمياً، ويقال إن البحث العلمي إذا أظهرت في عملها بعض الخصائص العلمية، لا يتم فصل البحث العلمي عن إيمان الناس في عملية البحث والنتائج. ويقال إن الدراسة علمية عندما تحتوي على مستوى عال من الموضوعية، وهذا من شأنه أن يزيد من ثقة الجمهور في نتائج الدراسة. تكمن قيمة الثقة في الدراسة في نتائج البحوث الصالحة واللدينية، وهذا يعتمد بشكل كبير على جودة البيانات التي يتم الحصول عليها من مصدر البيانات الصحيح من خلال الإفصاح عن الجودة.

يجب أن تحتوي الدراسة على قيمة موثوقة ويجب أن يكون الباحث قادراً على حساب بحثه وإقناع الجمهور بإمكانية معرفة حقيقة نتائج أبحاثه. المساءلة البحثية النوعية هي في طرق كسب ثقة البحث الذي يتم فيه البحث من خلال تطبيق الطرق الصحيحة مع إجراءات متسقة والنتائج توفر فوائد لتطوير أفضل العلوم والواجبات المنزلية.<sup>٤١</sup>

<sup>٤١</sup>Djam'an Satori&Aan Komariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung:Alfabeta, ٢٠١٧), hlm. ١٦١-١٦٣

للحصول على البيانات المطلوبة، استخدم الباحثون في هذه الدراسة الطرق التالية:

## ١- الملاحظة

الملاحظة هي تقنية لجمع البيانات من خلال إجراء ملاحظات مباشرة على الموضوعات التي توجد فيها وتستخدم للقيام بأنشطتها<sup>٤٢</sup>. الملاحظة في القاموس باللغة الإندونيسيا تعني الملاحظة أو المراجعة الدقيقة.<sup>٤٣</sup> يكشف أن الملاحظة هي أساس كل العلم. لا يمكن للعلماء العمل إلا على أساس البيانات، وهو واقع عالم الواقع الذي تم الحصول عليه من خلال الملاحظة.<sup>٤٤</sup>

في هذه الملاحظة، أراد المؤلفون الحصول على بيانات عن جهود إنشاء البيئة اللغوية في ممارسة التحدث باللغة العربية الكفاءة في معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية. كما شارك المؤلف في أنشطة ثنائية اللغوية لمراقبة تطورها.

## ٢- المقابلة

المقابلات هي تقنيات جمع البيانات من خلال إجراء حوار مباشر مع مصدر البيانات، وتجري بطريقة غير منظمة، حيث يحصل المخبون على

<sup>٤٢</sup> Djam'an Satori & Aan Komariah, *Metodologi...*, hlm. ٩٠

<sup>٤٣</sup> Djam'an Satori & Aan Komariah, *Metodologi...*, hlm. ١٠٤

<sup>٤٤</sup> Sugiyono, *METODE PENELITIAN PENDIDIKAN (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٥), hlm. ٣١٠

الحرية والحنان للتعبير عن الأفكار والآراء والمشاعر بشكل طبيعي.<sup>٤٥</sup> يمكن إجراء المقابلات وجهاً لوجه أو عبر الهاتف.<sup>٤٦</sup> مقابلة هي عملية جمع البيانات أو المعلومات من خلال وجها لوجه بين السائل والسائل أو الإجابة.<sup>٤٧</sup>

في هذا البحث، ستستخدم الباحثة طريقتين لإجراء المقابلات:

#### (١) المقابلة المتعمقة

وتجري مقابلات متعمقة في سياق ملاحظات المشاركة. ويشارك الباحثون بشكل مكثف في إعداد البحوث وخاصة على مشاركتها في حياة المخبرين. مقابلة في البحث النوعي هو مقابلة متعمقة. إلى أنه مع المقابلات، سيتعرف الباحثون بشكل أعمق على المشاركين في تحقيق الحالات والظواهر التي تحدث، والتي لا يمكن العثور عليها من خلال الملاحظة. وبالتالي فإن المقابلات المتعمقة هي عملية للحصول على المعلومات لصالح البحث عن طريق الحوار بين الباحثين كمقابلين ومخبرين أو التي تقدم معلومات في سياق ملاحظات المشاركة.

<sup>٤٥</sup> Djam'an Satori & Aan Komariah, *Metodologi...*, hlm. ٩١

<sup>٤٦</sup> Sugiyono, *METODE PENELITIAN PENDIDIKAN...*, hlm. ١٩٤

<sup>٤٧</sup> Djam'an Satori & Aan Komariah, *Metodologi...*, hlm. ١٣٠



## (٢) المقابلة المرحلية

المقابلة المرحلية هي مقابلة يقوم فيها الباحث عمداً على أساس جدولته الزمني المحدد لإجراء مقابلات مع المخبرين ولا يراقب الباحث المشاركة، فلا يمكن أن يشارك في الحياة الاجتماعية للمخبر، ولكن خلال فترة زمنية معينة، يمكن للباحث أن يواعد عدة مرات للقيام بالمقابلة. وتبقى طبيعة المقابلة مع ذلك متعمقة ولكنها تسترشد بأسئلة رئيسية. ويمكن أيضاً أن يطلق على مصطلح آخر من الكذب التدريجي مقابلة خالية من الرصاص أو موجهة، أي مقابلة مع الإشارة إلى نقاط المقابلة.<sup>٤٨</sup>

الأطراف التي سيتم إجراء مقابلات معها في هذه الدراسة هي الطلاب معهد مفتاح الأنوار، مدير معهد مفتاح الأنوار، وهيئة التدريس من معهد مفتاح الأنوار المتعلقة بإنشاء البيئة اللغوية في ممارسة مهارة الكلام.

## (٣) الوثائق

الوثيقة هي سجل للأحداث الماضية التي تم التعبير عنها في أعمال شفوية ومكتوبة وشكلية. دراسات التوثيق التي تجمع الوثائق والبيانات اللازمة في المشاكل البحثية ثم تدرس بشكل مكثف وذلك لدعم وزيادة

<sup>٤٨</sup>Djam'an Satori & Aan Komariah, *Metodologi...*, hlm. ١٣٠-١٣١

الثقة وإثبات الحدث.<sup>٤٩</sup> وتستخدم هذه الطريقة للحصول على بيانات عن الموقع الجغرافي لبركوك بيسانترين ميفتول أنور، وتاريخ إنشاء وتطوير معهد مفتاح الأنوار، وهيكل التنظيم، والجدول الزمني لأنشطة معهد مفتاح الأنوار.

## ج- طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو خطوة مهمة وحاسمة جدا. لأنه من خلال التحليل الأمثل مع التفسير الصحيح سيتم الحصول على نتائج البحوث ذات مغزى. التحليل هو محاولة لتحليل المشكلة أو التركيز على الدراسة في التحلل بحيث الترتيب / ترتيب شكل شيء يتم تحليله واضح للعيان وبالتالي يمكن التقاط أكثر وضوحا معناها أو أكثر وضوحا الجلوس القضية. يقول بوغدان أن تحليل البيانات هو عملية البحث عن البيانات وتجميعها بشكل منهجي من المقابلات والسجلات الميدانية وغيرها من المواد، بحيث يمكن فهمها بسهولة، ويمكن إبلاغ النتائج التي تتوصل إليها إلى الآخرين.<sup>٥٠</sup>

تحليل يتم تنفيذه باستخدام نماذج تفاعلية من خلال التدفق:

(١) تقليل البيانات: البيانات التي تم الحصول عليها مكتوبة في شكل تقرير مفصل أو بيانات. يتم تقليل التقارير التي يتم تجميعها بناءً على البيانات التي تم الحصول عليها، وتلخيصها، ومسألة مختارة، مع التركيز على الأمور ذات الشأن.

<sup>٤٩</sup>Djam'an Satori&Aan Komariah, *Metodologi...*, hlm. ١٤٨-١٤٩

<sup>٥٠</sup>Sugiyono, *METODE PENELITIAN PENDIDIKAN...*, hlm. ٣٣٤

٢) عرض البيانات: تقنيات عرض البيانات في البحوث النوعية في أشكال مختلفة مثل الجداول والرسوم البيانية، وما شابه ذلك. أكثر من ذلك ، يمكن تقديم البيانات في شكل موجزات ، والرسوم البيانية ، والعلاقات بين الفئات ، ومخططات الانسيابية لوظيفة عرض البيانات إلى جانب تسهيل وفهم ما يحدث ، وكذلك لتخطيط العمل التالي على أساس ما تم فهمه.

٣) استخلاص النتائج: الاستنتاج في البحث النوعي هو استنتاج جديد لم يكن موجودا من قبل. يمكن أن تكون النتائج أوصافاً أو صوراً لكائن ما وتكون غير واضحة أو مظلمة من قبل ، لذلك بمجرد أن يصبح البحث واضحاً ، يمكن أن تكون علاقة سببية أو تفاعلية أو فرضية أو نظرية.

نتائج بيانات الرصد ومقابلات الباحثين اختيار وفرز على أساس صياغة المشكلة ، والبيانات اللازمة للإجابة على صياغة المشكلة والبيانات غير الضرورية يتم تجاهلها ، ثم تقدم في وصف على شكل سردي وصفي يتم استخلاص النتائج بعد ذلك.

## الباب الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

يتناول هذا الفصل عرض البيانات وتحليلها، وفيه تبين الباحثة المباحثان، وهي: المبحث الأول النظرة العامة عن المعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية، والمبحث الثاني عن عرض البيانات وتحليلها وهي تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام باللغة العربية بمعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية.

### المبحث الأول: النظرة العامة عن المعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية

#### أ- تاريخ عن المعهد مفتاح الأنوار<sup>٥١</sup>

يعترف معهد مفتاح الأنوار بأن المدارس الدينية والمدارس هي أساس ومصدر التعليم الوطني، وبالتالي يجب تطويرها بما يتماشى مع العصر. معهد مفتاح أنور الإسلامية الداخلية معروفة للجمهور منذ عام ١٩٩٦، وتقع في قرية دمفاسن، قرية راتاواي، منطقة بانجارساري.

في البداية كانت هذه المؤسسة هي المدرسة الدينية التي كانت تدرس السكان المحليين فقط في فترة بعد الظهر. وفي عام ٢٠٠٦، بدأت المدرسة الدينية مفتاح الأنوار بتقديم نفسها للمجتمع الأوسع كمؤسسة مدرسية داخلية، مكرسة لتعليم وتقديم التوجيه لطلابها على مدار ٢٤ ساعة في السكن الجامعي. من خلال إنشاء نظام المناهج المتكاملة

---

<sup>٥١</sup> التوثيق صورة جانبية بمعهد مفتاح الأنوار في التاريخ ٢٧ من أكتوبر ٢٠٢٠

كأساس تشغيلي للمعهد، وهو عبارة عن توليفة من ثقافات نظام التعليم الرائدة الثلاثة في إندونيسيا. هذه الثلاثة هي ثقافة معهد السلف أو معهد التقليدية التي لها خصائص خاصة في دراسة علوم الدينية تستند الضنية إلى الكتاب الأصفر ، ثم نظام المناهج الحديث المعهد الذي يعمل كوسيلة لتعليم القيادة المعروف بانضباطه وحدثه ، ثم منهج التعليم الحكومي الإندونيسي الذي يعمل كشرط لاستمرارية التعليم لجميع الطلاب.

مؤسس المعهد بدمفاسان هو شاب بسيط من مواليد منطقة دامفاسان. قرية تقع في منطقة بانجارساري ، لا تزال متخلفة من حيث التعليم الديني لأن هذا المكان كان منطقة استعمار العصابات في الستينيات. أثارت القرية ، التي لا تزال على شكل غابات ومساحات من حقول الأرز وتقع على ضفاف النهر ، إحجام عدد قليل من الناس عن ازدهار غرفة الصلاة في أوقات الصلاة. بحيث يصبح جو العزلة والصمت كل يوم فارقاً بسيطاً في القرية لسنوات.

عند رجوعه ، الشاب المتواضع من رحلته خارج المنطقة للدراسة والبحث عن الخبرة في المدارس الداخلية الإسلامية ، بدءاً من مدرسة كوندونغ الإسلامية الداخلية ، ومدرسة غونتور الإسلامية الداخلية ، ومدرسة تبو إيرينغ الإسلامية الداخلية ، ومدرسة ليراب الإسلامية الداخلية ، وانتهى برحلته الاستكشافية في كاليانتان كطاقم سفينة (ABK) ، ثم عاد الشاب. بالذهاب إلى مدرسة كوندونغ الإسلامية الداخلية لمشاركة معرفته ، أصبح أستاذ الذي أخذ في الاعتبار إلى حد كبير من قبل طلابه وعائلة مدرسة

جوندونج الإسلامية الداخلية ، بسبب شخصيته الشخصية التي كانت ملتزمة وثابتة في كل قضية.

بعد أن استمر طلاب جوندونج في النمو بعد الانكماش الشديد بسبب تطبيقه للنظام التعليمي ، مثل مطالبة الطلاب بالتحدث باللغتين العربية والإنجليزية ثم الانضباط في الأنشطة اليومية للطلاب ، اختار البحث عن أرض جديدة للنضال من أجل الارتقاء إلى القيم الدينية الإسلامية في المناطق التي لا تزال متخلفة. وفي النهاية وصل إلى مكان هادئ بعيداً عن حشد المنطقة يُدعى دمفاسان.

بعد أن انتهى من قراءة وضع وظروف القرية ، اتخذ قراراً بتعليم الأطفال الصغار بصوت صغير على وشك الانهيار. ازداد عدد تلاميذه تدريجياً واضطر إلى اقتراض منازل من السكان للقيام بأنشطة تعليمية للطلاب ، وأصبحت قرية دامباسان تعج بأنشطة الأطفال الذين يدرسون الدين منه والأضواء الساطعة ليلاً من نار الشعلة التي يستخدمها الطلاب. بالعودة إلى البيت بعد القرآن. بدأ حماس المجتمع يتنامى لتقدم أبنائهم للدراسة له بعد الاهتمام بأنشطة الأطفال في المدارس الرسمية حول بيئة المدرسة. أخيراً حصل أيضاً على لقب المكرم كياهي مامن أمين الدين عزيز بفضل عمله في التثقيف.

## ب- الموقع الجغرافي<sup>٥٢</sup>

تقع مدرسة دمفاسن الإسلامية الداخلية في قرية دمفاسن، قرية راتاواعي رقم ٠٦/٠٢ منطقة بنجارساري، شياميس، جاوى الغربية. تقع على بعد حوالي ١٠ متراً غرب منطقة ب بنجارساري. عند المغادرة من شياميس إلى فاعنداران، يقع معهد على يسر شارع بنجارساري. من هذا الطريق الرئيسي، يتعين على المرء أن يسافر متراً واحداً للوصول إلى موقع المعهد. تقع هذه المدرسة الداخلية الإسلامية على مساحة ٦ هكتار، وهي محاطة بالحدائق وحقول الأرز، وهذا المنظر، في أوقات معينة، يضيف إلى جمال ال. جيد جداً للطلاب الذين يدرسون الدين ويمارسونه.

## ت- الهيكل التنظيمي المعهد<sup>٥٣</sup>

١	مدير المعهد	الأستاذ مامن أمين الدين عزيز، الماجستير
٢	سكرتير المعهد	الأستاذ يسر الصديق
٣	محاسب المعهد	١ الأستاذ ذو الرحمن زين ٢ الأستاذة أم لطفية

## رعاية الطلاب

١	مدير	الأستاذ مامن أمين الدين عزيز، الماجستير
---	------	---

<sup>٥٢</sup> التوثيق صورة جانبية بمعهد مفتاح الأنوار شياميس جاوى الغربية في التاريخ ١٧ من أكتوبر ٢٠٢٠ في الساعة ٠٩.٠٠٠

<sup>٥٣</sup> التوثيق صورة جانبية بمعهد مفتاح الأنوار شياميس جاوى الغربية في التاريخ ١٧ من أكتوبر ٢٠٢٠ في الساعة ٠٩.٠٠٠

٢	مشرف الرعاية	١ الأستاذ ندى حسنى عبد المالك، س.ف.د. ٢ الأستاذ رحمة صديق
٣	سكرتير	الأستاذ عزيز نور الكاملين
٤	محاسب	الأستاذة كفي فرحة الملة
٥	يومي	١ الأستاذ هاتي ملياني ٢ الأستاذة الف نور عزيزة
٦	تجهيزات	الأستاذة كفي فرحة الملة
٧	مشرف الفصل السادسة	١ الأستاذ ندى حسنى عبد المالك، س.ف.د. ٢ الأستاذة الروم رحمتك، س.ف.د.
	مشرف الفصل الخامسة	الأستاذة حريسة المغفرة

### القطاعات

١	المجلس الاستشاري للغة	١ الأستاذ أحمد عبيد الله ٢ الأستاذ سيف الرحمن ٣ الأستاذة سيفتي نور الليل، س.ف.د.
---	-----------------------	--



٤ الأستاذة خير النساء		
مشريف الرعاية	اللجنة	٢
مشريف الرعاية	مشرف المدبر/ المدبرة	٣
١ الأستاذ محمد عجيب سيف ٢ الأستاذة كفي فرحة الملة	مشرف المنسق	٤
١ الأستاذ عري بحر الدين ٢ الأستاذة ويديا فوسفا دوي	الرياضة	٥
الأستاذ أحمد طفور	النظافة	٦
الأستاذ هاتي ملياني	الصحة	٧
الأستاذ كفاء الأنام	تعمير المسجد	٨
الأستاذ هاتي ملياني	مشرف المسكان	٩
الأستاذ وفاء الأنام	الفنون	١٠

### هيكل الكلية المعلمين الإسلامية

الأستاذ صفين ثوري	مشرف الكلية المعلمين الإسلامية	١
الأستاذة الروم رحمتك، س.ف.د	نائب المشرف الكلية المعلمين	٢

	والمعلمات الإسلامية	
٣	عملية التدريس	١ الأستاذايات سوفريتنا، س.ف.د. ٢ الأستاذا ادهام كورنياوان ٣ الأستاذا كفاء الأنام
٤	التحرّ و تطور المنهج الدراسة	الأستاذ هلمان الناس، س.ف.د.
٥	البواسطة	١ الأستاذا حسني خمساني ٢ الأستاذا إذن فكري زكيا
٦	المعلومات والإدارة	١ الأستاذة ريفاع نور اللوذ ٢ الأستاذة ألفتان نور عزيزة ٣ الأستاذة نور هليمة
٧	مدرسة الأطفال	١ الأستاذة اي ايس النساء ٢ الأستاذة نيني نور ععين
٨	البواسطة	١ الأستاذا نور هداية، س.ف.د. ٢ الأستاذا فوزان مفتوح ٣ الأستاذا فكال أسير

٩	التصوير	الأستاذ عبد الحريث
١٠	سانتري مارت	الأستاذة ألفتان نور عزيزة

### ث- هيكلية المنظمة السنة ٢٠٢٠-٢٠٢١<sup>٥٤</sup>

#### من الرجال

١	الرئيس	ريفل فرحان
٢	سكرتير	نزارا أزكى
٣	محاسب	محمد ايكو رجال يافي
٤	قسم الأمن	١ عبد الحفيظ فهم ٢ أحمد فحر الدين ٣ خليس فحر رياتنو
٥	قسم اللغة	١ مطيع محمد رضوان المجدي ٢ جعفر صديق
٦	قسم النظافة	١ ديدي أحمد فوز ٢ رحمة هداية

<sup>٥٤</sup> التوثيق صورة جانبية بمعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية في التاريخ ١٧ من أكتوبر ٢٠٢٠ في الساعة ٠٩.٠٠.

٣ اندريانشه		
١ عفيف أحمد جلال الدين ٢ أدي زين صالحين	قسم التعمير المسجد	٧
١ سوريا مولنا ٢ رزق مولنا رمضان	قسم الرياضة	٨
١ عبد الحفيظ خير الأمام ٢ عرفين فؤادي	قسم الصحة	٩
١ محمد حيدر ٢ وحي أدتيا ٣ نوفل فتر أرجو الشافعي	قسم الكهرباء والمياه	١٠
١ عفيف أمير أمير الله ٢ يسوف شهر المبارك	قسم الفنون	١١
١ بينتاع مهارديكا بختيار ٢ ذكرول فوز	قسم التوعية	١٢
١ رنديتو انججير ٢ ولدان نور حسن	قسم التعليم	١٣

## من النساء

١	الرئيسة	اولفا أولياء
٢	سكرتير	فني هفني فضيلة
٣	محاسبة	فيينا عين سعدية
٤	قسم الأمن	١ مطيا هنيفة ٢ شفاء الهكمة
٥	قسم اللغة والتعليم	١ فاتحة حسانة فوزية ٢ تري لستاري
٦	قسم النظافة	١ نساء نجوى فضيلة ٢ فيدا بيدوري حياة النفوس
٧	قسم التعمير المسجد	١ أسري اندرياني ٢ نيلا رحمة
٨	قسم الرياضة	١ ستارا نبيل الزهراء ٢ جورويني امبراواتي
٩	قسم الصحة	١ أحسنى نور عمل علي ديني ٢ دفيينا شفاء الزهراء

١٠	قسم الكهرباء و المياه	١ هيلدا فريدة محبوبة
١١	قسم الفنون	١ أبو خير النساء
١٢	قسم التوعية	١ سلمى حفيظ ٢ اينتان ميلان

البحث الثاني: عرض البيانات عن تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام بمعهد مفتاح

### الأنوار

وقد شرح الباحثة في الباب الثالث أنّ فيه بحث البحث النوعي (الوصف التحليلي)

في التقسيم ووصف الباحثة محاولة تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام باللغة العربية.

ومن الأبحاث التي أجراها الباحثة في جمع البيانات باستخدام أسلوب الملاحظة والمقابلة

والتوثيق في معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية غرض الباحثة البيانات التالية:

### أ- جدول الأنشطة للطلاب بمعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية

قبل أن نعرف كثيرا عن الأنشطة اللغوية الموجودة في هذا المعهد، فلزم علينا

أن نعرف على ترتيب جدول الطلاب في هذا المعهد.

### جدول الأنشطة الطلاب اليومية

الأنشطة	الوقت	التمرة
استيقاظ من النوم، صلاة التهجد، صلاة الصبح	٤٥ .٠٠٤-٠٠٠ .٠٠٤	١

بالجماعة		
القاء المفردات الجديدة	٤٥ .٠٥-٤٥ .٠٤	٢
تنظيف الحول المعهد، إفطار، استعداد لدخول الفصل رسميا	٠٠ .٠٧-٤٥ .٠٥	٣
تعليم في الفصل رسميا	١٠ .١٢-٠٠ .٠٧	٤
صلاة الظهر بالجماعة، قراءة القرآن، غداء، استراحة	٣٠ .١٣-١٠ .١٢	٥
تعليم الدينية	٠٠ .١٥-٣٠ .١٣	٦
صلاة العصر، ومحاضرة اليومية	٤٥ .١٥-٠٠ .١٥	٧
تنظيف الحول المعهد، استخراج السائل، واستعداد لدخول المسجد	٣٠ .١٧-٤٥ .١٥	٨
قراءة القرآن، صلاة المغرب بالجماعة، وتحسين القراءة	٠٠ .١٩-٣٠ .١٧	٩
عشاء و الاستراحة	٣٠ .١٩-٠٠ .١٩	١٠
صلاة العشاء بالجماعة، تعليم كتب التراس	٠٠ .٢١-٣٠ .١٩	١١
مذاكرة	٤٥ .٢١-٠٠ .٢١	١٢
كشف الغياب الحجره والاستراحة	٠٠ .٢٢-٤٥ .٢١	١٣

الاستراحة	٠٠.٢٢-٠٠.٠٤	١٤
-----------	-------------	----

### جدول الأنشطة الطلاب أسبوعيا

الأنشطة	اليوم	التمرة
في الصباح إلى المساء كما في الجدول، في النهار تدريب الكشافة. و بعد صلاة العصر عقد المحادثة اليومية باللغة العربية أو اللغة الإنجليزية، وبعد صلاة العشاء عقد تدريب الخطابة	الأحد	١
لا يتغير من جدول الأنشطة اليومية، بعد صلاة العصر عقد المحادثة اليومية باللغة العربية أو اللغة الإنجليزية	الاثنين	٢
في الصباح بعد صلاة الصبح وبعد صلاة العصر عقد المحادثة باللغة العربية أو اللغة الإنجليزية، و الأنشطة كما في الجدول، وبعد صلاة العشاء عقد تدريب الخطابة	الثلاثاء	٣
لا يتغير من جدول الأنشطة اليومية، بعد صلاة العصر عقد المحادثة اليومية باللغة العربية أو اللغة	الأربعاء	٤



الإجليزية		
لا يتغيّر من جدول الأنشطة اليومية، بعد صلاة العصر عقد المحادثة اليومية باللغة العربية أو اللغة الإنجليزية	الخميس	٥
في الصباح عقد المحادثة باللغة العربية أو الإنجليزية، ويستمرّ بعقد برنامج الرياضة. وبعد ذلك عقد تنظيف العام في جميع هرم المعهد	الجمعة	٦
لا يتغيّر من جدول الأنشطة اليومية، بعد صلاة العصر عقد محادثة اليومية باللغة العربية أو اللغة الإنجليزية	السبت	٧

### ب- البيئة اللغوية الرسمية (الإصطناعية)

ويقدم الباحثة في هذا الصدد تكوين البيئة الرسمية (الإصطناعية) في معهد

مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية. وتمثل على عملية التعليم في الفصل لدروس

اللغة العربية، الإملاء، الإنشاء، الترجمة، المطالعة، المحفوظات، القواعد النحوية،

والقواعد الصرفية.

## أ- دروس اللغة العربية

يبدأ هذا الدروس من الفصل الأول إلى الفصل الثاني. وترجى

من هذه الدراسة، الطلاب يستطيعون أن يجيبوا الأسئلة شفاهيا كانت أم

تحريريا في كل أنواع المهارات اللغة العربية.<sup>٥٥</sup>

## ب- الإملاء

يبدأ هذا الدرس من الفصل الأول إلى الفصل الثالث. المعلم

يستعمل الكتاب الخاص الذي وجده المعلم. وليس لهم الطلاب ذلك

الكتاب.<sup>٥٦</sup>

## ت- الإنشاء

في هذا الدرس أعطى الأستاذ الموضوع الذي سيكتب الطلاب

من الدرس الإنشاء، وأحيانا أعطى الأستاذ الفترة لكتابة الإنشاء. يبدأ هذا

الدرس من الفصل الثاني إلى الفصل السادس. ويرجى كل طلاب يجوبن

الفكرة ويفهمون بها ويحفظون بها ويعبر بها بالكتابة جيد وصحيح. والمعلم

يستعمل الكتاب الخاص في هذا الدرس.<sup>٥٧</sup>

## ث- المطالعة

<sup>٥٥</sup> المقابلة بإحدى أستاذات معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية في التاريخ ٢٤ من أكتوبر ٢٠٢٠ في الساعة ١٦.٠٠

<sup>٥٦</sup> المقابلة بإحدى أستاذات معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية في التاريخ ٢٤ من أكتوبر ٢٠٢٠ في الساعة ١٦.٠٠

<sup>٥٧</sup> المقابلة بإحدى أستاذات معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية في التاريخ ٢٤ من أكتوبر ٢٠٢٠ في الساعة ١٦.٠٠

يدرس الطلاب درس المطالعة من الفصل الأول إلى الفصل السادس. المطالعة هي الدرس عن القصة باللغة العربية. الكتاب الذي يستعمل الطلاب مختلفا وفق المرحلة التي يجلسها الطالب.<sup>٥٨</sup>

### ج-المحفوظات

يبدأ هذا الدرس من الفصل الأول إلى الفصل السادس. والمعلم يستعمل الكتاب الخاص مختلفا كل المرحلة، يبحث في هذا الدرس هو العبارة عن الأدبية المثال: أداب المتعلم، أداب الوالدين، وغير ذلك. الكتاب الذي يستعمل الطلاب مختلفا وفق المرحلة التي يجلسها الطالب.<sup>٥٩</sup>

### ح-القواعد النحوية

يدرس الطلاب عن علم النحو من الفصل الأول إلى الفصل السادس. الكتاب الذي يستعمل المعلم كتيان: الأول كتاب "الجرومية" والثاني كتاب "نحو الواضح". الكتاب "الجرومية" مستعمل من الفصل الأول إلى الفصل السادس أما الكتاب "نحو الواضح" مستعمل من الفصل الثاني إلى الفصل السادس. الكتاب الذي يستعمل الطلاب مختلفا وفق المرحلة التي يجلسها الطلاب. يرجى من هذا الدرس يستطيعون الطلاب أن يستعملوا اللغة العربية بصحيح وجيد.<sup>٦٠</sup>

<sup>٥٨</sup> المقابلة بإحدى أستاذات معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية في التاريخ ٢٤ من أكتوبر ٢٠٢٠ في الساعة ١٦.٠٠

<sup>٥٩</sup> المقابلة بإحدى أستاذات معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية في التاريخ ٢٤ من أكتوبر ٢٠٢٠ في الساعة ١٦.٠٠

<sup>٦٠</sup> المقابلة بإحدى أستاذات معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية في التاريخ ٢٤ من أكتوبر ٢٠٢٠ في الساعة ١٦.٠٠

## خ- القواعد الصرفية

القواعد الصرفية تدرس بالطلاب معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية من الفصل الثاني إلى الفصل الرابع. الكتاب الذي يستعمل المعلم "علم الصرف" والكتاب مختلفا وفق المرحلة التي يجلسها الطالب. يرجى الطلاب يستطيعون أن يستعملوا اللغة العربية بشكل أو بضمير صحيح.<sup>٦١</sup>

## د- الترجمة

يبدأ هذا الدرس من الفصل الرابع إلى الفصل الخامس، يرجى من جميع الطلاب يستطيعون أن يترجموا الكلمات أو الإصطلاحات العربية إلى اللغة الإندونيسية. ولا يستعمل المعلم كتاب الخاص ولكن يختار المادة من آية القرآن.<sup>٦٢</sup>

الحالة الأخرى التي تؤثر أيضا في تكوين البيئة اللغة العربية تعني حالة خارج الفصل. وجب على الطلاب معهد مفتاح الأنوار يتكلمون اللغة العربية في أي مكان كان وفي كل وقت، هناك لغتان يعني اللغة العربية و اللغة الإنجليزية، أحيانا كل أسبعين متبادل اللغة أسبعين للغة العربية وأسبعين للغة الإنجليزية.

<sup>٦١</sup> المقابلة بإحدى أستاذات معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية في التاريخ ٢٤ من أكتوبر ٢٠٢٠ في الساعة ١٦.٠٠

<sup>٦٢</sup> المقابلة بإحدى أستاذات معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية في التاريخ ٢٤ من أكتوبر ٢٠٢٠ في الساعة ١٦.٠٠

### ج- البيئة اللغوية غير الرسمية (الطبيعية)

أنّ الكلام هو أثار كبير في تطبيق مهارة الكلام. في هذا البحث تقدمت الباحثة عن البيئة اللغوية غير رسمية (الطبيعية) هي حالة الطلاب في تطبيق مهارة الكلام اللغة العربية خارج الفصل، وهو كما يلي:

#### أ- الملقية المفردات

الملقية المفردات هي عملية اعطاء المفردة الجيدة من المدير، خاصة في قسم محرك اللغة. هذه الأنشطة تهدف إلى تدبير الطلاب بالسماعة الكلمة الجديدة ثم نطق الصحيح للكلمة، وزيادة المفردات الجيدة لدى الطلاب في كل يوم، ولتدبيرهم في تكوين الجملة المفيدة، وإضافة إلى ذلك حتى لاينام الطلاب في الصباح بعد الصلوات الصباح. وعملية إلقاء المفردات تهدف إلى زيادة المفردات الجديدة لطلاب ومدير المبني، تعمل عند الصباح ليكون ساهلا في حفظ الكلمات الجديدة. وهذه عملية تهدف إلى زيادة المفردات الجديدة لدى الطلاب، ولتذكير المدير عن الكلمات، وتدبيرهم في سماعة الكلمة الجديدة ثم نطقها وكتبتها في جملة المفيدة حتى يتعلم الطلاب في قواعد النحوية تلك الساعة.

وأعد بالوسائل التعليمية، ثم كتب المفردات على السبورة كي سهل الطلاب على كتابتها بعد سمعها، وتبدأ في الساعة الخامسة صباحا بعد

صلاة الصبح. وللطلاب أن يجلسوا مرتبا بصفن بحمل الكراسي والقلام

لكتابة المفردات.<sup>٦٣</sup>

## ب- المحادثة اليومية

المحادثة اللغوية الذي تعقد الطلاب من الفصل الأول إلى الرابع بإشراف المدبرين وقسم إحياء اللغة المركزي في كل يوم الثلاثاء صباحا والجمعة صباحا، قبل أداء الرياضة. ولكل طلاب زميل واحد لعقد المحادثة. الكتاب المستخدمة لهذا البرنامج يعني كتاب Daily Conversation. قبل البداية، يّين احدى من المدبر نصحة واحدة حتى تفهمهم جميع الطلاب. بعد شرح النسخة، فبدأ المحادثة تتعلق بالمادة المبيّنة حول ١٠ دقائق ويتحدث بزميله متبادلا.

هذه الأنشطة تهدف لتطبيق اللغة العربية التي قد نال الطلاب، تعقد هذه المحادثة في وقت الصباح بعد الملقية المفردات و في وقت المساء بعد صلوات العصر. وجميع الطلاب يجتمعون في الميدان و زوجي ليتحدثون باللغة العربية.<sup>٦٤</sup>

## ت- التدريب الخطابة/المحاضرة

فإن هذه النشاط فيه التدريب على الخطابة باللغة الأجنبية. وفي هذا النشاط أيضا هناك التدريب على رئيس الجلسة باللغة الأجنبية. وتجرى

<sup>٦٣</sup> المقابلة مع المجلس الاستشاري للغة الأستاذة خير النساء في التاريخ ٠١ من نوفمبر ٢٠٢٠ في الساعة ١٦.٠٠

<sup>٦٤</sup> المقابلة مع المجلس الاستشاري للغة الأستاذة خير النساء في التاريخ ٠١ من نوفمبر ٢٠٢٠ في الساعة ١٦.٠٠

تدريب الخطابة/المحاضرة كل ليلة الاثنين وليلة الأربعاء، وتجري تدريب الخطابة/المحاضرة من الفصل ١ إلى ٤ من كلية المعلمين الإسلامية، وتنقسم تدريب الخطابة/المحاضرة إلى ٣ غرف ولكل غرفة لغتها الخاصة. يشعر كل طالب بخطاب باستخدام ٣ لغات، وهي الإندونيسية والعربية والإنجليزية. بالنسبة للطلاب الذين يتولون مسؤولية ان يصبحوا متحدثين يجب ان يجعلوا نص الخطاب وفقا للجزء اللغة ، وبالنسبة للمتحدثين الذين يقومون بواجبهم ليلة الاثنين يجب عليهم جمع نص الخطاب يوم الجمعة ، وبالنسبة للمتحدث المناوب ليلة الاربعاء يجب عليه جمع نص الخطاب يوم الاثنين.

### ث- ذروة اللغة

ذروة اللغة هي نشاط روتيني كل شهر في معهد مفتاح الأنوار. وقد أقيم الحدث في ذروة الأنشطة اللغوية، وهي مسابقة الأغنية الشعبية (الغناء)، مسابقة الدرامية، مسابقة عرض الأزياء حيث تم إعطاء المشاركين بعض الأسئلة باستخدام العربية / الإنجليزية، مسابقة المراسل قراءة الأخبار باستخدام اللغة العربية/ اللغة الإنجليزية.<sup>٦٥</sup>

### ج- المحكمة اللغة

عملية إعطاء العقاب على متجاوز عن نظام اللغة، كتكلم اللغة غير الرسمية والفسادة. المحكمة هي العقاب الذي عصابه متجاوز عن نظام

<sup>٦٥</sup> المقابلة مع المجلس الاستشاري للغة الأستاذة خير النساء في التاريخ ٠١ من نوفمبر ٢٠٢٠ في الساعة ١٦ . ٠٠

وغير ذلك، أن العقاب هو عملية التي يجزن عند المجاوز من خطائه وعمل  
سواء. الطلاب الذي يتكلمون باللغة غير الرسمية (اللغة العربية و اللغة  
الإنجليزية) ينالون العقاب من المدير/المديرة قسم اللغة.<sup>٦٦</sup>

### ح- اللوح المفردات

المدير/المديرة من القسم اللغة يضعون اللوح/السبورة الصغيرة  
مكتوبة بالكتابة المفردات أو العبارات في كل مكان، المثال أمام المطبخ، أمام  
المنطقة، وغير ذلك.<sup>٦٧</sup>

### خ- تبديل اللغة

اللغة العربية هي واحدة من اللغات الرسمية في معهد مفتاح الأنوار  
شيامي جاوى الغربية، حيث يطلب من الطلاب باتخدام اللغة ٢٤ ساعة،  
ويتم تبديل اللغة كل أسبعين، أسبعين باستخدام اللغة العربية وأسبعين  
باستخدام اللغة الإنجليزية.

### البحث الثالث: تحليل البيانات

١- تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام بمعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى

#### العربية

<sup>٦٦</sup> المقابلة مع المجلس الاستشاري للغة الأستاذة خير النساء في التاريخ ٠١ من نوفمبر ٢٠٢٠ في الساعة ٠١٦ .٠٠

<sup>٦٧</sup> المقابلة مع المجلس الاستشاري للغة خير النساء في التاريخ ٠١ من نوفمبر ٢٠٢٠ في الساعة ٠١٦ .٠٠



لتكوين البيئة اللغوية في معهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية، بني معهد السكن ليسهل الطلاب على مراعاتهم وإقامة الأنشطة خارج الفصل وقت الدراسة. كان الطلاب يستخدمون اللغة العربية في محادثة إما داخل الفصل و خارج الفصل، لأن باستخدام اللغة العربية عادة عند الطلاب في معهد مفتاح الأنوار . يجب الطلاب أن يتكلمون اللغة العربية في السكن.

تأكيد لهذا البيان، كما قال ذكري زهدي عن استيراتيحية في تكوين البيئة اللغوية الأول " إنشاء سكن الطلاب وذلك ليكون الطلاب مركزين في مكان واحد ويسهل على المشرفين والمدرسين مراعاتهم وإرشادهم وغقامة أنشطة عربية خارج وقت الدراسة".

وفي معهد مفتاح الأنوار صناعة النظام الذي يتعلق بالبيئة اللغوية. وذلك يكون إذا من تكلم باللغة غير العربية في وقت الذي عينه المدير سوف يدخلون إلى محكمة اللغة وسوف يجدون العقاب. في النظام اللغوي كان الطلاب مطلوبين باللغة العربية، وممنوع عليهم يتكلم أو النطق باللغة الإندونيسية في المحادثة اليومية في المعهد. ولتطبيق هذا النظام هناك الجسوس أو المسؤول من الطلبة الذي ينطق باللغة الإندونيسية فيعطى العقاب. وهذا النظام يسير كل يوم من الاستيقاظ إلى النوم.

## ٢- البيئة اللغوية الرسمية (الإصطناعية)

البيئة الإصطناعية هي التعليم والتعلم اللغة العربية في الفصل. الكتب التي تعلم الطلاب يعني كتب التي تأخذ من المعهد دار السلام كتطور التي تألف باللغة

العربية. اللغة العربية تكون اللغة الإتصال في عملية التعليم أو التدريس في معهد  
مفتاح الأنوار، وخاصة في الدراسة الإسلامية. هذا يؤثر بشكل كبير على مهارات  
اللغوية وخاصة في مهارة الكلام لأن اللغة تحتاج إلى العادة فقط.

فهذا تحلل يناسب كما قالت يابه ربيبة الأدوية في كتابه تحت الموضوع "البيئة  
اللغوية في ترقية مهارة الكلام بمعهد المصدوقية كركسان بروبونجو" إنَّ البيئة لها آثار  
قوية في اكتساب اللغة، ريفات السابقة يمكن الفهم أن البيئة اللغوية هي المكان اللغوي  
الذي يمكن طلبه اللغة الاستفادة منها في تعلم اللغة العربية وترقيتها وممارستها في الحياة  
الاجتماعية حيث يتبادل البعض البعض بواسطتها، وبوجود البيئة اللغوية يتعلم طلبه  
اللغة العربية بسهولة ويسر ولا يحتاج طلبه اللغة العربية إلى كلفة كثيرة في تعلم اللغة  
العربية.<sup>٦٨</sup>

### ٣- البيئة اللغوية غير رسمية (الطبيعية)

البيئة الطبيعية يعني الأنشطة اللغة العربية خارج الفصل، وهذه البيئة تؤثر كثير  
في تطبيق مهارة الكلام لأنَّ لابد على جميع الطلاب يتكلمون اللغة العربية كل يوم وكل  
وقت ٢٤ ساعة. لأنَّ اللغة يكون الإتصال مع الأساتذ و الأستاذات في حول المعهد.  
واللغة يحتاج إلى العادة.

وهذا تحلل يناسب كما قال حتى صبري في كتابه تحت الموضوع "تكوين  
البيئة اللغوية في الجامعة الإسلامية" والبيئة قد تكون بيئة طبيعية، كالتالي يكتسب فيها

الطفل لغته الأم، والتي من أهم عناصرها: الوالدان، والمربون، والمعلمون، والإخوة، والأقران، ورسائل الإعلام المسموعة والمرئية. وقد تكون البيئة التعليمية، كالتالي يتعلم فيها الدارس الأجنبي اللغة الهدف، والمتمثلة-غالباً- في المنهج بجميع عناصره: من المعلمين، وكتب، وطرائق تدريس، وفصول دراسية، وأنشطة تعليمية، داخل الفصل وخارجه، بالإضافة إلى البيئة الطبيعية التي يتلقى فيها الدارس الدخل اللغوي، إذا كان يقيم في موطن اللغة، ويعيش بين الناطقين بها.<sup>٦٩</sup>

فيها الأنشطة اللغوية الكثيرة، منها عقد المحادثة بالجماعة خارج المسكن في كل يوم. إلقاء المفردات في كل صباح، كان اللغة تاج وصبغة معهد مفتاح الأنوار. لذلك أصبح اللغة إحدى من الغاية في ترقية جودة المعهد. اللغة العربية واللغة الإنجليزية مستخدم في معهد مفتاح الأنوار، فكان هذان اللغتان آلة إتصال الطلاب أي كلام طلاب معهد مفتاح الأنوار منذ إيقاظ من النوم إلى وقت استراحة ليلاً ٢٤ ساعة.

## الباب الخامس

### الإختتام

#### أ- نتيجة البحث

بعد أن بحثت الباحثة عن تكوين البيئة اللغوية ودورها في تطبيق مهارة الكلام باللغة العربية بمعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية بطريقة الملاحظة والمقابلة والتوثيق، فقد نالت الباحثة النتائج التي تتعلق بهذا البحث كما يلي:

أن هناك تطبيق مهارة الكلام الذي أجزء في معهد مفتاح الأنوار يعني في أنشطة يومية هم يستخدمون اللغة العربية. إذا واجبون على الطلاب أن تعلموا بالجهد لكي يستطيعون أن يتكلمون باللغة العربية جيدا. هناك أنواع الأنشطة بيئة اللغة العربية لتطوير مهارة الكلام طلاب معهد مفتاح الأنوار منها تزويد المفردات، التدريب الخطابية، المحادثة، الدراما، وقراءة الشعر العربية.

في معهد مفتاح الأنوار محسوب على بيئة اللغة العربية رسمية و بيئة اللغة العربية غير رسمية. تقول بيئة اللغة العربية رسمية لأن في معهد مفتاح الأنوار استخدام اللغة العربية تكون اللغة الإتصال في عملية التدريس خاصة في كتب الدينية، وتقول بيئة اللغة العربية غير رسمية لأن في معهد مفتاح الأنوار استخدام اللغة العربية تكون اللغة الإتصال في خارج الفصل وكذلك في أنشطة اليومية.

## ب- الاقتراحات

بعد الإطلاع على عرض البيانات ونتائج البحث، تقدمت الباحثة بعد

الإقتراحات عسى أن تأتي بالنافع والفوائد، وهي كما يلي:

١. للمدبر/للمدبرة ، للحفاظ على روح الحفاظ على الانضباط للغة التي تم إنشاؤها.
٢. للمعلمين، للحفاظ دائما والسعي المستمر لتحسين نوعية الطلاب من خلال توجيه والإشراف والسيطرة على فعالية عملية تعلم اللغة.

## ج- كلمة الإختتام

الحمد لله والشكر لله والصلاة والسلام على رسول الله، الحمد لله الذي قدرني على اتمام كتابة هذه الرسالة الجامعية. وتشعر الباحثة على أن في هذه الكتابة مازال كثير من النقصان والأخطاء الذي يبعد عن الكمال والجمال. وأشكر شكرا جزيلاً إلى جميع الأساتيد والمدرسين، والأصدقاء والخاصة إلى أبي وأمي الذاني قد أيداني ويدعوان إلى الله كل يوم، ولمن قد سعدت الباحثة في إختتام هذه الرسالة الجامعية. عسى الله أن يجزيهم خير الجزاء ويسهل لهم كل أمورهم ويجعلهم من الناجحين. آمين.

الباحثة



ليا زكية المن

رقم القيد. ١٦١٧٤٠٣٠١٧

## المرجع

- بحر الدين، أوريل. ٢٠٠٩. "مدخل لدراسة موضوعات فقه اللغة"، مالانق: مطبعة الجامعة.
- هادى، نور. ٢٠١١. "الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها"، مالانق: مطبعة الجامعة.
- مبرورة، ٢٠٠٨، " البيئة اللغوية العربية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها" , El-Ibtikar Vol.٧ No.٢ Desember, hlm.٣
- حفيظ زيد، عبد وايورزقية أزدش. ٢٠١٧. محاولات معهد دار السلام كونتور للبنات الثاني في تكوين البيئة اللغوية لإكساب مهارة الكلام العربي لطالبات السنة الأولى بكلية المعلمات الإسلامية، At-Ta'dib vol ١٢ No ١ Juni, hlm.٨٧-٩٦
- الرشيد، سبيل ، نحو الإبداعية في إعداد البيئة اللغوية الفاعلة بإندونسيا (تجارب المعاهد العصرية والنوادي العربية والجامعات)، Jurnal Lisanuna Volume ٨ Nomor ١ Januari-Juni, hlm. ٩١-٩٦
- المشافعة، نور، ٢٠١٦، محاولة تكوين البيئة العربية لترقية مهارة الكلام من خلال الدروس الإضافية في مدرسة "أبوذر" الثانوية-داندير-بوجونجارا، Al-Ta'rib, Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebebasan Vol.٤ No.١, hlm. ٢٩-٣٢
- ريئة الأدوية، يايه، ٢٠١٩، البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام بمعهد المصادوقية كركسان بروبولنجو، International Journal of Arabic Teaching and Learning Vol.٠٣ No.٠١ January- June, hlm.٥٧-٦٢
- صبري، حتى، ٢٠١٦، تكوين البيئة اللغوية في الجامعة الإسلامية، Journal of Linguistics, Literature & Language Teaching Vol.II No.٢ December, hlm. ١٩٤-١٩٥
- حواني، جانوار، ٢٠١٤، تعليم اللغة العربية في مدرسة المالك الصالح العالية الإسلامية الحكومية بلكسوماوى، Jurnal Ilmiah DIDAKTIKA Vol.١٥ No.١ Agustus ٢٠١٤, hlm. ٧٩-٨٠

محمد سامين، صفرائي بن، ٢٠١٧، الكتاب المدرسي لتعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها: أهميته،  
ووظائفه، وأهداف تعليمها، المنار-السنة الثامنة العدد الأول يونيو، ص. ٨١

السعدية، حليلة، ٢٠١٨، طرائق تعليم المهارات اللغوية في مركزي اللغة العربية بمعهد نور الجديد  
الإسلامي ومعهد الإسلامي دار اللغة والكرامة بروبونجو (دراسة المقارنة)، Al-af'idah  
Vol.٢ No.٢ September, hlm. ١٢١-١٢٢

مشكور ستيادي، فضلا، ٢٠١٥، تعليم مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية (النظرية وتطبيقها)،  
إحياء العربية السنة الأولى العدد ٢ يوليو-ديسمبر، ص. ١٢٤-١٣٤

شريف هداية، نندانج، ٢٠١٧، مهارة الكلام وإجزأة تعليمها، المنار السنة الثامنة العدد الثاني  
ديسمبر، ص. ١٩٠-١٩٢

لباب الأفكار، محمد، ٢٠١٩، تعليم اللغة العربية في مشكلة المدبر باللغة الأجنبية، Jurnal  
Pendidikan Bahasa Arab vol.II No. I Jan-Jun. ص. ٤٨

عبد الوهاب الرشيد، ٢٠١٨، تعليم الأصوات وتطبيقها في مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية  
مالنج: UIN-Maliki Malang Press، ص. ١

Mutmainnah dan Syarifuddin, ٢٠١٤, "Strategi Pembelajaran Maharah al-Kalam di  
Lembaga Pendidikan Bahasa Arab (LPBA) OCEAN Pare Kediri", Jurnal  
Pendidikan Bahasa Arab Vol. ٥ No. ١ Juni; ISSN: ٢٠٨٦-٩٩٣٢, hlm. ٦

Putri, Neli, ٢٠١٣, "BI'AH 'ARABIYAH", Jurnal Al-Ta'lim, Jilid ١, Nomor ٥  
Juli, hlm. ٤٠٩

Hidayat, A., ٢٠١٢, "Bi'ah lughowiyah (Lingkungan Bahasa) Dan Pemerolehan  
Bahasa (Tinjauan tentang urgensi lingkungan berbahasa dalam  
pemerolehan bahasa)", Jurnal Pemikiran Islam, Vol. ٣٧, No. ١ Januari-Juni,  
hlm. ٣٩

Humairoh, Dede, dkk, ٢٠٢٠, "Penerapan Metode Langsung dengan Pemanfaatan  
Media Gambar untuk Meningkatkan Kemahiran Berbicara pada Mata

Pelajaran Bahasa Arab”, Lughotuna, Jurnal Pendidikan Bahasa Arab  
Volume 1 No.1, hlm. 00

Slamet, Yulius, 2019, *Pendekatan Penelitian Kualitatif*, Yogyakarta: Graha Ilmu.

Bambang Setiyadi, Ag., 2018, *METODE PENELITIAN UNTUK PENGAJARAN BAHASA ASING: Pendekatan Kuantitatif dan Kualitatif Edisi 2*, Yogyakarta: GRAHA ILMU.

Hadi, Amir dan Haryono, 2000, *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung: Pustaka Setia.

Arikunto, Suharsimi, 2010, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: Rineka Cipta.

Mukhtazar, 2020, *Prosedur Penelitian Pendidikan*, Yogyakarta: Absolute Media

Zulfa, Umi, 2019, *Modul Teknik Kilat Penyusunan Proposal Skripsi*, Cilacap: Ihya Media

Satori, Djam'an & Aan Komariah, 2017, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Alfabeta.

Sugiyono, 2010, *METODE PENELITIAN PENDIDIKAN (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, Bandung: Alfabeta.

Hayati Nufus, 2009, *Peranan Bi'ah Lughawiyah Dalam Meningkatkan Kemahiran Berbahasa Arab Santri Ma'had Dar Al-Qur'an Tulehu Maluku Tengah*, Jurnal Lingue: Bahasa, Budaya, dan Sastra Vol.1 No. 1, Juni, hlm. 12



الملاحق

## PANDUAN WAWANCARA

- P : Assalamualaikum wr wb, saya Lia hendak wawancara beberapa hal kepada ustadzah
- N : Waalaikumussalam wr wb, iya dipersilahkan
- P : Kegiatan apa saja yang dibentuk atau diciptakan pondok untuk mengembangkan bahasa Arab santri?
- N : Pondok membentuk beberapa kegiatan untuk mengembangkan bahasa santri seperti latihan pidato, muhadatsah, pemberian kosa kata baru, dan puncak bahasa. Pondok juga menempelkan beberapa papan yang berisi kosa kata di beberapa tempat seperti dapur umum, depan asrama santri, dan beberapa tempat lainnya. Dan ada juga pentahkiman bahasa atau hukuman bahasa dimana santri yang tidak menggunakan bahasa asing diberi sangsi oleh penguru bagian bahasa.
- P : Latihan pidato dilaksanakan berapa kali dalam seminggu? Diikuti oleh seluruh santri atau hanya beberapa saja?
- N : Pelatihan pidato dilakukan setiap malam senin dan malam rabu. Latihan pidato diikuti oleh seluruh santri kecuali kelas 1 dan 2 KMI, kelas 3 KMI dikarenakan menjadi pengurus pondok sekaligus pengawas dalam berjalannya kegiatan latihan pidato tersebut, sedangkan kelas 4 KMI memiliki agenda kelas akhir.
- P : Kalau kegiatan muhadatsah dilakukan setiap hari atau beberapa kali dalam 1 minggu?
- N : Muhadatsah dilakukan setiap hari pada waktu pagi dan ba'da sholat ashar.
- P : Tadi ada ustadzah sebutkan tentang kegiatan puncak bahasa, kegiatan puncak bahasa itu seperti apa ustadzah?
- N : Puncak bahasa adalah kegiatan rutin setiap bulannya, didalamn kegiatan tersebut diadakan perlombaan seperti story telling (bercerita menggunakan

bahasa asing),,, fashion show dimana pesertanya diberikan beberapa pertanyaan menggunakan bahasa asing, ada puisi berbahasa, dan ada juga menyanyi lagu-lagu bahasa asing. Setiap ruangan muhadhoroh mendelegasikan anggotanya untuk menjadi peserta lomba.

P : Kalau kegiatan pembelajaran di dalam kelas, kira-kira ada apa saja ustadzah?

N : Kalau pembelajaran di dalam kelas ada muthola'ah (cerita berbahasa asing), mahfudzot (kata-kata nasihat berbahasa arab), ada durusullughoh yaitu materi bahasa Arab dasar untuk pemula dipelajari oleh kelas 1 dan 2 KMI saja, ada tarjamah, insya', imla' nahwu dan juga Shorof.

## محكمة اللغة



## الملقية المفردات



## اللوح المفردات



## تبدیل اللغة



## المحاضرة





## المحادثة اليومية



## ذروة اللغة





IAIN PURWOKERTO

Jl. Jend. A. Yani No. 40A Purwokerto, Central Java Indonesia, [www.lalippurwokerto.ac.id](http://www.lalippurwokerto.ac.id)

**MINISTRY OF RELIGIOUS AFFAIRS**  
**INSTITUTE COLLEGE ON ISLAMIC STUDIES PURWOKERTO**  
**LANGUAGE DEVELOPMENT UNIT**

**CERTIFICATE**

Number: In.22 / UPTP / Bhu / PP.00.9 / 777 / 2016

This is to certify that :

Name : **LIA ZAKIATUL MUNA**  
Study Program : **PBA**

Has completed an English Language Course in Intermediate level organized by Language Development Unit with result as follows:

**SCORE: 62      GRADE: FAIR**

**IAIN PURWOKERTO**

  
KEMENTERIAAN Agama  
IAIN Purwokerto  
Head of Language Development Unit,  
September 19<sup>th</sup> 2016  
Dr. Subur, M.Ag.  
NIP. 196703071993031005



KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PURWOKERTO  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Alamat: Jl. Jend. A. Yani No. 40 A Telp. (0281) 635624 Fax (028)636553Purwokerto53126

Nomor : BA/06/In 17/ETIK.J.PBA/PP.00 9/VIII/2019  
Lampiran : ----  
Hal : *Permohonan Ijin Observasi Pendahuluan*

Purwokerto, 08 - 08 - 19

Kepada Yth

**Pimpinan Pondok Pesantren Miftahul Anwar**  
Di Banjarsari

**Assalamu'alaikum wr.wb.**

Diberitahukan dengan hormat bahwa, dalam rangka pengumpulan data guna penyusunan skripsi yang berjudul:

محاولات معهد مفتاح الأتوار بانجارساري شياميس جاوى الغربية فى تكوين البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام باللغة العربية

Maka kami memohon kepada Bapak/Ibu untuk berkenan memberikan ijin observasi pendahuluan kepada mahasiswa kami sebagai berikut :

1. Nama : Lia Zakiatul Muna
2. NIM : 1617403017
3. Semester : 6 (Enam)
4. Jurusan/Prodi : Pendidikan Bahasa Arab
5. Tahun akademik : 2018/2019

Adapun observasi tersebut akan dilaksanakan dengan ketentuan sebagai berikut

1. Obyek : Santri dan Pengurus Pondok Pesantren Miftahul Anwar Banjarsari Ciamis Jawa Barat
2. Tempat/Lokasi : Pondok Pesantren Miftahul Anwar Banjarsari Ciamis Jawa Barat
3. Tanggal Obsevasi : 14-28 Agustus 2019

Kemudian atas ijin dan perkenan Bapak/ Ibu, kami sampaikan terima kasih.  
**Wasalamu'alaikum wr. wb.**

A.n Wakil Dekan Bidang Akademik  
Jurusan Pendidikan Bahasa Arab



Tembusan :  
- Arsip

# SERTIFIKAT

## APLIKASI KOMPUTER

KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PURWOKERTO  
UPT TEKNOLOGI INFORMASI DAN PANGKALAN DATA  
Alamat: Jl. Jend. Ahmad Yani No. 40A Telp. 0281-835624 Website: www.iainpurwokerto.ac.id Pamekalan 53128

IAIN PURWOKERTO

No. IN.17/UPT-11PDI/2506/N/2018

### SKALA PENILAIAN

SKOR	HURUF	ANGKA
86-100	A	4.0
81-85	A-	3.6
76-80	B+	3.3
71-75	B	3.0
65-70	B-	2.6

### MATERI PENILAIAN

MATERI	NILAI
Microsoft Word	80 / B+
Microsoft Excel	70 / B
Microsoft Power Point	70 / B



Dibenarkan Kepada:

**LIA ZAKIATUL MUNA**

NIM: 1617403017

Tempat / Tgl. Lahir: Cilacap, 02 Mei 1998

Sebagai tanda yang bersangkutan telah menempuh dan LULUS Ujian Akhir Komputer pada Institut Agama Islam Negeri Purwokerto Program *Microsoft Office* yang telah diselenggarakan oleh UPT TIPO IAIN Purwokerto pada tanggal 26-06-2018



Purwokerto, 14 Oktober 2019  
Kepala UPT TIPO  
*[Signature]*  
Dr. H. Fajar Hardoyono, S.Si, M.Sc  
NIP. 19801215 200501 1 003





IAIN PURWOKERTO

KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) PURWOKERTO  
LABORATORIUM FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN  
Alamat : Jl. Jend. A. Yani No. 40A Telp. (0281). 635624 Psw. 121 Purwokerto 53126

## Sertifikat

Nomor : B. 093 / In. 17/K. Lab. FTIK/PP.009/IV/2020

Diberikan kepada :

Nama : **LIA ZAKIATUL MUHA**  
NIM : **1617403617**

Sebagai bukti yang bersangkutan telah melaksanakan kegiatan  
Praktik Pengalaman Lapangan (PPL) Semester Genap Tahun Akademik 2019/2020  
pada tanggal 27 Januari sampai dengan 9 Maret 2020

Mengetahui,  
Dekan,

  
Dr. H. Suwito, M.Ag.

Purwokerto, 21 April 2020  
Laboratorium FTIK,  
Kepala,

  
Dr. Nurhidadi, M.Pd.I





**YAYASAN ATTARBIYATUL ISLAMIYAH  
PONDOK PESANTREN MIFTAHUL ANWAR  
SMP-SMA TERPADU DAMPASAN**

Jl. Pasantren Dusun Tuban RT/RW 02/06 Desa Ratawangi, Kec. Banjarjari,  
Kab. Ciamis, Prov. Jawa Barat, Indonesia E-mail : santridampasan@gmail.com

Nomor : 118/YAI-PPMA/2020  
Perihal :  
Perihal : Surat Keterangan

Dampasan, 04 Januari 2019

Kepada Yth,  
**Dekan FTIK IAIN Purwokerto**  
Di Tempat

*Assalamualaikum Wr. Wb*

Berdasarkan surat Nomor B.618.C/In.17/FTIK.J.PBA/PP.00.9/VIII/2019  
tanggal 08 Agustus 2019 Perihal "Permohonan Izin Penelitian Untuk Menyusun  
Karya Ilmiah (Skripsi)" Pada Siswa:

Nama : Lia Zakiatul Muna  
NIM : 1617403017  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : VII/7  
Judul Skripsi :

محاولات معهد مفتاح الأنوار بالمحارساري شماس جاوى العربية في تكوين البيئة المعوية لترقية مهارة الكلام باللغة العربية

Mahasiswa tersebut diatas telah melaksanakan penelitian di Pondok kami pada  
tanggal 14-28 Agustus 2019.

Demikian untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Pimpinan Pondok Pesantren  
Miftahul Anwar Dampasan

Kyai Mamin Amminudin Aziz





وزارة الشؤون الدينية  
الجامعة الإسلامية الحكومية بورنوكرتو  
الوحدة لتنمية اللغة

IAIN PURWOKERTO

www.iainpurwokerto.ac.id 736172-7N هاتفه 031176 بورنوكرتو رقمه 778/PP-01/UPT Blm/17 عنوان: خارج جندول أمصلي، رقه:

الشهادة

رقم: 778/PP-01/UPT Blm/17-2016

تعهد الوحدة لتسمية اللغة بأن:

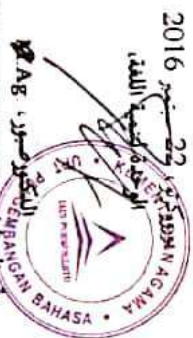
الاسم: يا زكية المنيا

القسم: PBA

قد استحق/استحقت الحصول على شهادة إجازة اللغة العربية بجميع مهاراتها على المستوى المتوسط

وذلك بعد إتمام الدراسة التي عقدتها الوحدة لتسمية اللغة وفق المنهج المقرر بتقدير:

IAIN PURWOKERTO  
100  
جدد





KEMENTERIAN AGAMA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PURWOKERTO  
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Alamat: Jl. Jend. A. Yani No. 40 A. Telp. (0281) 635624 Fax (028)636553Purwokerto53126

Nomor : B-1070 /In.17/WD.IFTIK/PP.00.9/IX/20 Purwokerto, 11 September 2020  
Lamp. : -  
Hal : **Permohonan Ijin Riset Individual**

Kepada Yth.  
**Pimpinan Pondok Pesantren Miftahul Anwar**  
Kec. Banjarsari  
di- Tempat

Assalamu'alaikum wr. wb.

Diberitahukan dengan hormat bahwa dalam rangka pengumpulan data guna penyusunan skripsi, kami mohon saudara berkenan memberikan ijin riset kepada mahasiswa kami sebagai berikut :

1. Nama : Lia Zakiatul Muna
2. NIM : 1617403017
3. Semester : 9 (Sembilan)
4. Jurusan/prodi : Pendidikan Bahasa Arab
5. Alamat : Jalan Pasir Garu Dsn. Tuban Rt 06 Rw 02 Kec. Banjarsari Kab. Ciamis Prov. Jawa Barat
6. Judul : محلولة تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام باللغة العربية بمعهد  
مفتاح الأتوز شيا من جاوى الغربية

Adapun riset tersebut akan dilaksanakan dengan ketentuan sebagai berikut :

1. Obyek : Staff Pengajar, Pengurus Pondok, Santri
2. Tempat/lokasi : Pondok Pesantren Miftahul Anwar
3. Tanggal Riset : 14 September-14 November 2020
4. Metode Penelitian : Lapangan/Metode Penelitian Kualitatif

Demikian atas perhatian dan ijin saudara, kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wr. wb.

An. Dekan



Tembusan :

1. Kasi Pendidikan Madrasah Kementerian Agama Kab. Ciamis
2. Pimpinan Pondok Pesantren Miftahul Anwar
3. Arsip

## قائمة السيرة الذاتية

- أ- الهوية
- ١- الإسم : ليا زكية المنى
- ٢- رقم القيد : ١٦١٧٤٠٣٠١٧
- ٣- المكان وتاريخ الميلاد : جيلاجاف، ٢ مايو ١٩٩٨
- ٤- العنوان : ماكيساري، ١/١، جينياوانج، فاتموان، جلاجاف.
- ٥- اسم الأب : أمين الشكور
- ٦- اسم الأم : مسرية
- ٧- اسم الأخوان : فضل عطاء الله و ريجان فضيلا

## ب- سيرة الدراسة

- ١- التريسة الرسمية
- (١) المدرسة روضة الأطفال الإسلام جنياوانغ، سنة الحصول على الشهادة ٢٠٠٥.
- (٢) المدرسة الإبتدائية نور الهدى جنياوانغ، سنة الحصول على الشهادة ٢٠١٠.
- (٣) المدرسة الإعدادية بدمفاسن، سنة الحصول على الشهادة ٢٠١٣.
- (٤) المدرسة الثانوية بدمفاسن، سنة الحصول على الشهادة ٢٠١٦.
- (٥) المرحلة الحكومية الإسلامية بورووكرتو، سنة الإتحاف ٢٠٢١.
- ٢- التريسة غير الرسمية
- (١) المعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية.
- (٢) المعهد السلفي الهداية كارانج سوجي بورووكرتو

فاتموان، ٤ فبراير ٢٠٢١

  
ليا زكية المنى

رقم القيد: ١٦١٧٤٠٣٠١٧